

## Appendices V and VI

These appendices are a companion document to *First Nations' Perspectives Relating to Forest Practices Standards in Clayoquot Sound* (March 1995), the third report of the Scientific Panel for Sustainable Forest Practices in Clayoquot Sound. This document, and other reports of the Scientific Panel, can be obtained from:

Cortex Consultants Inc. Victoria  
Phone (604) 360-1492  
Fax (604) 360-1493



**Table of Contents**

**Appendix V**

Inventory of Plants and Animals Culturally Significant to the Nuu-Chah-Nulth of Clayoquot Sound

Trees ..... A-1  
 Shrubs ..... A-8  
 Herbaceous Plants ..... A-16  
 Non-Vascular Plants ..... A-32  
 Marine Algae ..... A-34  
 Land Mammals ..... A-37  
 Sea Mammals ..... A-40  
 Birds ..... A-43  
 Fish ..... A-50  
 Shellfish ..... A-60  
 Land Invertebrates ..... A-67

**Appendix VI**

Inventory of Nuu-Chah-Nulth Cultural Areas by Resource and Association

Plant Gathering / Tree Harvesting Areas ..... A-69  
 Hunting / Trapping Areas - Land Mammals ..... A-75  
 Hunting / Trapping Areas - Sea Mammals ..... A-82  
 Hunting / Trapping Areas - Whales (Whaling) ..... A-85  
 Hunting / Trapping Areas - Birds ..... A-87  
 Fisheries ..... A-89  
 Shellfish / Beach Food Gathering Areas ..... A-97  
 Summer and Winter Village Sites ..... A-102  
 Summer and Winter Camping Sites ..... A-107  
 Spiritual Training Sites ..... A-111  
 Burial Sites ..... A-114  
 Rock Transformations ..... A-116



## Appendix VI

### Inventory of Nuu-Chah-Nulth Cultural Areas by Resource and Association

Note 1: The information in this appendix is drawn from the categorizations in Wilson, I.R., Bouchard, R., Kennedy, D., and N. Heap. 1991. *Cultural heritage background study. Clayoquot Sound. Clayoquot Sound Sustainable Development Strategy*, Victoria, B.C.; and based on the report by Bouchard, R. and D. Kennedy. 1990. *Clayoquot Sound Indian Land Use*. B.C. Indian Language Project, Victoria, B.C.

Note 2: There is no single, practical orthography for representing sounds in the Nuu-Chah-Nulth language. We have attempted to standardize our orthography as follows: ʔ (glottal stop, also sometimes written ʔ); ɣ (pharyngeal, also sometimes written ʔ); aa, ii, uu (long vowel sounds, also sometimes written a., i., u.); apostrophe following a letter (e.g., t', m') indicates glottalization; underlining (e.g., h, x) indicates sounds pronounced at the back of the throat. Some equivalent symbols are (with those used here listed first): ch=č; h=ḥ; lh=ł; sh=š; tl=ł̣; x=x̣=ḫ.

Note 3: Items marked with a "?" require further verification.

#### Plant Gathering / Tree Harvesting Areas

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
?aa <u>huus</u>	Area along western shore of Hesquiat Peninsula, northeast from <b>qaqats'ists'a</b>	Camping site; Pacific cinquefoil, wild clover, bracken fern roots	#10	42
<b>shishp'iq</b> a	Pacific cinquefoil site situated a short distance southeast of ?aa <u>huus</u>	Pacific cinquefoil	#11	43
<b>ch'itapqwuu7is</b>	Site located not far southeast along the coast from <b>ʔihchsmaaqis</b>	Basket sedge ( <i>Carex obnupta</i> )	#22	47
?ayq <u>quw'a</u>	Located just south from <b>timksit</b> at Estevan Point	Campsite and gathering place of ?ayq (plant)	#27	49
<b>tlichma7a</b>	Area on eastern side of southern tip of Matlahaw Point	Pacific cinquefoil	#35	52
<b>wiiqnit</b>	Meadows behind (west from) Hesquiat village	Bog cranberries, edible unidentified plant <b>wiiq</b>	#54	61
<b>ch'itapqts'u</b>	A meadow just southwest of <b>aa7apswin7is</b>	Basket sedge	#71	67
<b>t'7aamut</b>	Area of land known as "Teahmit" Indian Reserve. Another possibility is a creek that enters north side of Indian Reserve	Redcedar	#77	69
<b>tl'aayaa7a</b>	A grassy area on north shore of Rae Basin	Pacific cinquefoil roots and wild clover roots were gathered here	#98	78
<b>ts'achi</b>	Small creek which empties into northeasternmost end of Hesquiat Lake	Redcedars	#102	79
<b>ts'aqaat'a7a</b>	Area along east shore of Hesquiat Lake south from <b>mawiiq<u>h7inshta</u></b>	Bracken fern roots were gathered here	#106	80
<b>ts'aay'aa</b>	Outlet that drains Hesquiat Lake into Rae Basin	Plant called <b>haw'ah</b> (trillium or Indian hellebore) grows here; ROOTS POISONOUS	#113	82
<b>wii<u>m</u>apt</b>	Area along shoreline in southeastern corner of Rae Basin	Fir trees, Douglas-fir boughs gathered here for ceremonial costumes	#115	84
<b>k'aayits'ita'as</b>	Area east from <b>ii<u>h</u>at'a</b>	Basket sedge gathered here	#134	100

## Plant Gathering / Tree Harvesting Areas

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>hisnit</i>	Hisnit Indian Reserve #34 including creek draining Kanim Lake into ocean	Kanim Lake area was good for redcedar for canoes and house planks	#148	107
<i>tlaasmaqwulh h</i>	Possibly an area on the west side of Kanim Lake directly across from <i>lhaphuulhachisht</i>	Redcedar bark	#155	118
<i>tl'ihaksulh</i>	A cave on shoreline near southeast entrance to bay at <i>hisnit</i>	Red coloured moss, spiny wood fern or lady fern	#163	122
<i>tiitapi</i>	Circular beach located northwest from <i>ts'ah't'aa</i>	Gathered cedar bark	#170	125
<i>tuxwtsaqnit</i>	Gravel beach in bay southeast from <i>hih7aa7a</i>	Bracken fern roots	#179	129
<i>tl'ayaqwulh h</i>	An area on west side of end of wide point which is adjacent to westernmost channel leading into Hot Springs Cove	Pacific cinquefoil roots, wild clover ( <i>Trifolium wormskjoldii</i> )	#184	131
<i>chakwatqis</i>	Area not far east from <i>tl'ayaqwulh h</i> on east side of end of wide point that is adjacent the westernmost channel leading into Hot Springs Cove	Tall basket sedge gathered	#185	131
<i>?atkwumilh htak</i>	A small v-shaped bay on eastern shore of Hot Springs Cove south from <i>tl'its huulh</i>	Black huckleberries, yew wood poles	#208	143
<i>hiniikw'umt</i>	Sandy beach in small bay north from <i>ch'aapukw-kwachitl</i>	Wild currants	#245	162
<i>cha7akwap'aalh h</i>	Darr Island on north side of entrance to Stewardson Inlet	Evergreen huckleberries	#257	168
<i>qaamilhuwis</i>	Tidal flats immediately south from islands at mouth of Sydney River	Pacific cinquefoil and wild clover roots dug here	#262	170
<i>?alhma7a</i>	A bay containing a gravel beach on east side of Sydney Inlet across from <i>sa7aaqwuw'a7a</i>	Winter village site; potato garden	#275	178
<i>pat ?ixnit</i>	Large area containing several small bays along shoreline north from <i>t'ayasimt</i>	Wild rose hips	#278	180
<i>muchaa</i>	Area at northwest end of Holmes Inlet where two creeks drain into inlet	Redcedar logs for canoes	#280	180
<i>t'imqaqimilh</i>	A broad point of land located south from <i>hitaapu7ulh</i> and across from Adventure Point	Gooseberries	#285	184
<i>sach'a7umt</i>	Narrow bay at head of small constricted inlet locally known as Bottle Cove	Bog cranberries and gooseberries	#286	184
<i>?inchasimt</i>	V-shaped bay on north shore of entrance to Shelter Inlet	Kinnikinnick and evergreen huckleberries	#302	192
<i>ts'aqamyis</i>	A long beach located on north side of Shelter Inlet, west from Dixon Point	Salalberries	#306	194
<i>kw'asimlh</i>	George Island in Steamer Cove	Pitchwood from pine trees, evergreen huckleberries	#315	200
<i>yukwsaasaqh</i>	Known as Riley Cove	Bog cranberries, stink currants	#317	201
<i>naxwaqis</i>	Sandy beach in bay on west side of Flores Island	Gathered basket sedge for basketry; redcedar bark; medicinal plant <i>qwap'uuqws</i> ( <i>Conioselinum pacificum?</i> ) grew here	#337	210
<i>qay'aqimyis</i>	Long narrow constricted bay and lagoon on west side of Flores Island	Gathered tule rushes ( <i>Scirpus acutus</i> )	#340	212

## Plant Gathering / Tree Harvesting Areas

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>tl'uchp'it</i>	A bay and beach south from <i>ch'ach'ap'iih</i> . Name also applies to low mountain peak situated northeast from the bay	Redcedar bark	#346	214
<i>t'ii7iitsaqa</i>	A long sandy beach extending between <i>?aaqtliih</i> and Dagger Point	Bark from young cedars for making pack baskets	#352	217
<i>y'aaqh<sub>h</sub>sis</i>	A long sandy beach that extends from <i>lhapuu7a</i> to <i>tl'i htl'aa</i>	Picked kinnikinnick berries and smoked the leaves as tobacco	#376	250
<i>t'upchwiya h-suu7a</i>	A small constricted bay on southwest side of Bartlett Island	Gathered basket sedge	#400	258
<i>qwaatswiis</i>	The shoreline area along the southwest portion of Whitesand Cove encompassing northeast portion of Kutcouc Indian Reserve #33	Collected basket sedge	#413	265
<i>?a7ukwnak</i>	Former lake situated west from small bay north of Yates Point	Bog cranberries	#421	269
<i>maaqtusiis</i>	A narrow isthmus located near middle of the McNeil Peninsula - the Ahousat Indian Village	Potato gardens; redcedar bark for basketry	#423	270
<i>yaaqswiis</i>	Narrow passageway on inside of island located north from <i>tl'iikapi</i>	Yellow-cedar	#453	285
<i>?aaqmaq<sub>h</sub>sis</i>	Small bay and creek draining into it, just north of <i>ch'i hnit</i>	Gathered roots of Pacific cinquefoil	#458	287
<i>chaapi7a</i>	Tiny islet, possibly a reef, located immediately offshore from Flores Island, north from <i>?aaqmaq<sub>h</sub>sis</i>	Special carved redcedar tree	#459	287
<i>?ilhch ?a?atimt</i>	Area on north side of Shelter Inlet	Douglas-fir firewood, redcedar	#468	290
<i>wapuukw<sub>h</sub></i>	Area now known as Wappook Indian Reserve #26 east side of mouth of Megin River	Crabapple orchards; blue camas	#471	292
<i>ma7uwis</i>	An islet east from mouth of Megin River	Roots of Pacific cinquefoil and wild clover were dug here	#483	302
<i>tl'akmaq<sub>h</sub>qwuu7a</i>	Area of shoreline along north side of Shelter Inlet between <i>shitlaapqkwachitl</i> to <i>kwakwayu ?n</i>	Collected pine pitch	#486	304
<i>wati<sub>h</sub></i>	Area now identified as "Watta Indian Reserve #25" at mouth of Watta Creek	Cultivated naturally growing beds of Pacific cinquefoil and wild clover	#491	305
<i>tl'imaqis</i>	A small bay with creek draining into it, located on the east side of Shelter Inlet, south from <i>qaaqatq<sub>h</sub>wi7is</i>	Was a site for Pacific cinquefoil and wild clover but this was burned	#497	309
<i>astskwi7amit</i>	Fishing bank located northeast from Belcher Point	Redcedar	#499	310
<i>sinimx<sub>h</sub>sy'its-qwuu7a</i>	Area situated between two points of land on western extremity of Obstruction Island	Evergreen huckleberries	#510	315
<i>mamach ?aq<sub>h</sub>lnit</i>	A creek located on east side of Millar Channel, south from <i>ts'a7ak</i> and north from Atleo River; locally known as Shark Creek or Shark River	Evergreen huckleberries	#518	317
<i>ts'aaq<sub>h</sub>tl'aa</i>	A small creek just south of the point on which <i>tsikipqimil<sub>h</sub></i> is located	Redcedars	#529	323
<i>a7aapswil<sub>h</sub></i>	Cluster of islands scattered throughout northwest half of Ross Passage	Evergreen huckleberries	#536	325

## Plant Gathering / Tree Harvesting Areas

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>tluushluushukw</i>	A bay containing a creek, located on north side of entrance to Herbert Inlet, south from entrance to Bedingfield Bay	Canoe-making settlement; redcedar	#542	328
<i>pitsaasts'imit</i>	Small v-shaped bay on west side of Herbert Inlet north from <i>hishkwii</i>	Douglas-fir and redcedar	#547	330
<i>wa hiitlmitis</i>	A bay with a creek running into it located on west side of Herbert Island, north from <i>pitsaasts'imit</i>	Large redcedars	#548	331
<i>t'iikwuwis</i>	Tidal flats just offshore from Moyehai Indian Reserve #23 and extending to Moyeha River mouth	Wild clover	#554	335
<i>muuya hi</i>	The Moyehai Indian Reserve #23 and Moyeha River	Wild clover and Pacific cinquefoil	#555	335
<i>?isaqnit</i> 'place of wild onions'	An area at the mouth of Cotter Creek, and extending up the creek, which flows into east side of Upper Herbert Inlet	Wild onions	#568	341
<i>niisaq</i>	Small creek which empties into east side of Herbert Inlet, south from Cotter Creek	Unidentified fern; the root is medicinal	#569	342
<i>wins h</i>	Gibson Cove	Redcedar bark, spruce roots, salmonberries and salalberries	#574	344
<i>iihatis</i>	Vicinity of a small creek on east side of Herbert Inlet, south from Gibson Cove	Alaska blueberries, red huckleberries, salalberries, redcedar	#575	344
<i>pin7iitl</i>	Whitepine Cove and area now Peneetle Indian Reserve #22	Redcedar	#579	346
<i>kitsiit</i>	Island off northwest tip of Clifford Point, across from Marktosis village	Wild strawberries	#590	353
<i>w'aayi</i>	A cliff along shoreline south from Clifford Point and immediately north of <i>maht'i7a</i>	Redcedar, cedar bark	#591	353
<i>yuulhw'in</i>	A number of rock islets and reefs along shoreline not far southeast from <i>?uuts'u7uulh</i>	Huge spruce	#600	365
<i>wa7uus</i>	Wahous Indian Reserve #19 at mouth of Cypre River	Roots (Pacific cinquefoil)	#620	376
<i>shitlaapqamilh</i>	Welcome Island, located in center of southern portion of Cypress Bay	Gathered bracken fern roots	#628	381
<i>tl'up'ach-maqimilh</i>	A small island located just east from the eastern side of Blunden Island	Gathered spruce roots for basketry	#648	389
<i>qwutimq h</i>	Cleland Island (locally known as "Bare Island")	Indian rhubarb (cow-parsnip)	#656	391
<i>kilhtsma ?a</i>	Village site on west side of sandy beach in third bay west from Moser Point	Indian rhubarb (cow-parsnip)	#694	421
<i>y'aaqh sis</i>	Yarksis Indian Reserve #11 on east side of Vargas Island	Wood supply and fishing base; cultivated vegetable gardens; red and evergreen huckleberries	#712	428
<i>yaaspaalh h</i>	A large v-shaped bay located north from <i>mamiisuwis</i> as well as the creek entering into bay and former village site located on southwest side of creek mouth	Gather "three-cornered grass" ( <i>t'ut'unaxkw'ukw</i> ) [American bulrush] used for basketry and weaving	#716	432
<i>hupii7itaqwulh h</i>	A small bay with sandy beach located immediately west of Rassier Point	Camping area; picked evergreen huckleberries	#718	433
<i>ch'i7uus</i>	A small bay on northeast side of Vargas Island	Tall basket sedge	#721	434

## Plant Gathering / Tree Harvesting Areas

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>tlulhp'ich</i>	Area on west side of Meares Island in vicinity of Cloolthpich Indian Reserve #12	Gathered salmonberries and salalberries	#723	435
<i>p'inw'alhuwis</i>	A bay just north from <i>tluushltluushukw</i> and on west side of Bedwell Sound	Redcedar bark	#739	444
<i>?iiqwuu7a</i>	A flat rock on a point at northern end of <i>uu7inmitis</i> village at mouth of Bedwell River	Gathered Pacific cinquefoil and wild clover roots	#747	447
<i>ts'isaqis</i>	Area around mouth of second creek north from Heelboom Bay on east side of Meares Island	Pacific cinquefoil and wild clover were harvested	#777	464
<i>qaaqaawis h</i>	Area at mouth of Brother Creek which empties into bay on west side of Meares Island (former Christie School site)	Salmonberries	#781	466
<i>ts'aapi</i>	The Tsapee Narrows on Meares Island	Salalberries; ferns to sell to florists	#786	484
<i>tlatlaas</i>	Area along west shore of Lemmens Inlet across from Arakun Islands	Cedar saplings were cut to be used for trolling poles	#805	482
<i>ts'aa ht'as</i>	A freshwater spring located about the middle of Opitsat Indian Reserve #1	Gathered Indian potatoes ( <i>muuqwtl h</i> ) (?)	#811	494
<i>chaatsa</i>	Refers to Felice Island, known locally as Round Island, situated west of Grice Point	Wild gooseberries, salalberries and salmonberries	#819	505
<i>haytyaa</i>	Refers to northernmost tip of Wickaninnish Island	Gathered licorice ferns	#820	505
<i>qatsuwatl h</i>	Refers to Lennard Island	Large, sweet-tasting salalberries	#827	508
<i>ich'aachisht</i>	A small bay near southeast end of Echachis Island	Red elderberries	#829	509
<i>tl'uulhapi</i>	Refers to Alfred Beach south of Grice Point in Duffin Cove	Camping site; large sweet-tasting salalberries	#834	513
<i>ch'ah ayis</i>	Refers to Chesterman Beach	Cedar bark stripped here	#838	514
<i>ch'uuchatswii7a</i>	Cox Bay; could also be a passage at nearby Portland Point	Stripped cedar bark	#841	515
<i>mulhm'uu hsu7is</i>	A slough on east side of Esowista Peninsula, south from Browning Passage	Roots for basketry dug here	#842	516
<i>hup'ich</i>	Confused location: Northwest of Radar Beaches and southeast from Cox Point	Cedar trees for trolling poles	#848	518
<i>t'ashii</i>	Narrow isthmus separating southwesternmost finger of Grice Bay with the northwestern end of Long Beach, opposite from <i>chaw'in7is</i>	Bog cranberries	#858	524
<i>tl'at'at his</i>	Large area of sand dunes along shoreline at Long Beach about a mile north from the Wickaninnish Inn	Gather kinnikinnick	#862	527
<i>apwinqis</i>	Shoreline southwest of Kootowis Indian Reserve #4 in Grice Bay	Plant called <i>qwaxwapiih</i> gathered here (identity unknown), also a certain grass used for basket lids gathered here	#863	527
<i>kwuutwis</i>	Kootowis Indian Reserve #4 at mouth of Kootowis Creek in Grice Bay (also known as Mill Bay)	Triangle-stemmed [American] bulrushes for basketry	#865	528
<i>k'anuwis</i>	Indian Island. More specifically a distinctive narrow point at southernmost portion of Indian Island	Cedar for canoe making	#869	530

## Plant Gathering / Tree Harvesting Areas

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>qayisaqts'us</i>	Indian Bay	Berries	#870	531
<i>hupitsit</i>	Head end of Gunner Inlet	Harvest cascara bark	#872	532
<i>t'aaqpaalh</i>	The shoreline on northwest side of Tofino Inlet just west of the Ridout Islets and McCall Island	Evergreen huckleberries	#873	532
<i>hilhsyaqtliis</i>	Eelsuklis Indian Reserve #10 at head of Tranquil Inlet	Red huckleberries, blueberries ( <i>V. alaskaense</i> )	#877	533
<i>unaatsulh h</i>	Onadsilth Indian Reserve #9 at mouth of Tofino Creek	Cedar for canoe making	#878	534
<i>uuqwmin</i>	Okeamin Indian Reserve #5 on east side of mouth of lower Kennedy River	Cedar, wild clover roots, Pacific cinquefoil roots	#888	539
<i>shiishaawilh</i>	Ilthpaya Lake	Salmonberries	#894	546
<i>tla7uukwi</i>	Clayoquot Indian Reserve #6 at mouth of Clayoquot River emptying into north end of Clayoquot Arm of Kennedy Lake	Cedar	#902	551
<i>iihtsi</i>	Area on southeast shore of Kennedy Lake, north from Mount Dawley	Bulrushes; cedar bark stripped	#909	555
<i>winchi</i>	Mouth of upper Kennedy River at east end of Kennedy Lake	Cedar, salmonberries, blueberries	#913	557

## Hunting / Trapping Areas - Land Mammals

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
Nuu-Chah-Nulth and scientific names are provided in Appendix V.				
<i>yachnit</i> 'place of dogfish'	A little lake east from Homais Cove	Deer	#16	45
<i>t'alhat'a</i> 'always damp'	Vicinity of mouth of small creek north of Estevan Point	Summer place of a Hesquiat family group; trapping area	#23	47
<i>humt'aa</i> 'obstructing'	Reefs offshore from Estevan Point	Deer near Estevan Point	#25	48
<i>hishkwii</i>	Hesquiat Indian settlement located in Hesquiat Harbour	Trapline covered entire southeast end of Hesquiat Peninsula, south of <i>t'ashaktu</i>	#46	56
<i>wiiknit</i>	Meadows behind (west from) Hesquiat village	Deer	#54	61
<i>ma7ap'ii</i>	Now known as "Maahpe" Indian Reserve #4	Deer	#85	73
<i>ts'aay'aa</i>	Hesquiat Lake outlet draining into Rae Basin	Land otter	#113	82
<i>?ayisaq h</i> 'lots of cockles'	The northeast shore of Hesquiat Harbour, from point of land immediately south of <i>kw'uu7uus</i> , southward to a small creek	Trapline extended from Lusuk Indian Reserve #5 south to Hesquiat Point	#118	85
<i>hilhw'in7a</i> 'in between; halfway; middle'	Specifically, a small bay with creek located immediately north of Hesquiat Point	Deer, raccoons	#129	89
<i>ts'aaqtlchiik</i>	A creek emptying in east side of Kanim Lake	Land otters	#159	120
<i>tl'ayaqwulh h</i> 'area where something is growing'	An area on west side of end of wide point which is adjacent to westernmost channel leading into Hot Springs Cove	Deer	#184	131
<i>tl'ayaqwulh h</i>	Area at southeastern tip of more easterly of two Mate Islands	Deer	#192	135
<i>suma xqwuu7is</i> 'tommy cod (kelp greenling) point'	Former Manhousaht village site situated at northeast end of Canoe Passage, across from northern tip of larger of two Mate Islands	Trapline extended along the entire west shore of Hot Springs Cove (including larger Mate Island) west to a point slightly east of Kanim Lake and as far inland as height of land	#201	137
<i>at'apq</i>	A creek which empties into west side of north end of Hot Springs Cove	Mink, raccoon	#205	141
<i>sa7aaqwuw'a7a</i> 'crawl around'; 'pretending to be wolves'	A point located at immediate southeast entrance to bay at <i>?upnit</i>	Wolves, mink	#228	150
<i>?upnit</i> 'place of calm'	Openit Indian Reserve #27 on east side of Openit Peninsula	Trapline extended from the Openit Indian Reserve north to approximately <i>sa7aaqwuw'a7a</i> and west to height of land	#229	151
<i>m'ukw-waa</i> 'mink running'; 'rocky on point'	Place at northern end of <i>?upnit</i> village	Mink	#234	158
<i>kwu haa</i> 'open passage way'	Head end of Stewardson Inlet	Wolverines; trapline included all of Stewardson Inlet, as well as north arm of Sydney Inlet up to point just upstream from Kishnacous Indian Reserve #29	#253	165

## Hunting / Trapping Areas - Land Mammals

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<b>kiish hniqwus</b> 'lust'	Manhousaht fishing camp on an island at mouth of Sydney River	Elk, deer, mink, marten; trapline extended along the Sydney River from its mouth to about five miles up	#263	170
<b>qwu7atsts'as</b> 'found a man there'	A place on west side of Sydney River about two miles upriver from its mouth	Bears	#265	174
<b>p'uqwuu7a</b>	Point of land with a creek flowing through it located on east side of Sydney Inlet, south from mouth of Sydney River	Land otter	#269	176
<b>maalhsit</b> 'cold water'	Area on east side of Sydney Inlet, south from <b>p'uqwuu7a</b>	Mink, marten	#270	176
<b>muchachilh h</b> 'always under water'	Pretty Girl Cove at head of Holmes Inlet	Trapline extended north to the south shore of Pretty Girl Lake, south to Young Bay and the headwaters of creeks draining into bay, and east to all of Easter Lake and the creeks draining into lake	#281	181
<b>sach'a7umt</b> 'block bay to trap fish'	Narrow bay at head of small constricted inlet locally known as Bottle Cove	Marten	#286	184
<b>hasyukwis</b> 'loud sound'	Small bay just north from Young Bay	Marten	#287	185
<b>tluum'aqtlan'ulh</b> 'always warmed by sun'	Point known as Rocky Point, forms the northern entrance to Young Bay	Mink	#288	185
<b>ts'a7ii</b> 'a lot of creeks come in'	Young Bay (known locally as East Bay)	Marten	#294	188
<b>hahachits'us</b> 'deep bay; channel'	A small bay and creek flowing into it in the southeast corner of Young Bay immediately south of LS's cabin	Mink, raccoon	#295	189
<b>tl'itshuulh</b>	White-coloured bluff on north side of Shelter Inlet east from <b>?inchasimt</b>	Deer	#303	192
<b>ts'aqamyis</b> 'water on both sides'	A long beach located on north side of Shelter Inlet, west from Dixon Point	Trapline included north shore of Shelter Inlet from approximately <b>tl'uuhapi</b> in the west to <b>ts'aaqtl'aa</b> in the east, and all of Dixon Bay	#306	194
<b>tanaknit</b> 'place of mosquitoes'	Steamer Cove and possibly George Island	Trapline, crescent-shaped, covered north and east sides of Flores Island from approximately Starling Point on west to Hayden Passage on east and south to the entrance of Matilda Inlet	#314	199
<b>hats'uu</b> 'deep inside'	Baseball Bay, located south from <b>chaw'in7a</b>	Mink	#322	203
<b>ch'i hnit'aqtlis</b> 'supernatural creature place'	Small bay on west coast of Flores Island, north from <b>?a ?itlnak</b>	Mink	#325	205
<b>tl'um'akt'a</b> 'warm bay'	Small narrow bay located southeast from <b>w'aayi</b>	Mink	#333	209
<b>ch'itis</b> 'sideways; on edge'	Dagger Point	Mink, wild pigs (formerly domestic)	#353	217

## Hunting / Trapping Areas - Land Mammals

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>?uts'uus</i> 'water gets into bay'	Siwash Cove	Trapline covered entire south end of Flores Island from Rafael Point on west to slightly northeast of Whitesand Cove on east	#364	245
<i>ts'aat-suhtisiis</i>	Small creek draining into central portion of <i>ts'aagh sis</i> beach	Mink	#387	253
<i>tl'aalht'aaqan'ulh</i> 'small bushes among the rocks'	A small island located south from the southeast end of <i>lhulhuus</i> beach	Mink, otter	#391	255
<i>n'u?asaq h</i> 'camping spot'	Bartlett Island and more specifically to village site on west side of island	Trapline included all of Bartlett Island and islets off its southwest shore	#398	257
<i>a?aalhmaq-wa hsuu7is</i> 'odor of yellow-cedar here'	Western side of the southwesternmost end of Matilda Inlet	Deer	#443	281
<i>ch'ihnit</i> 'place of supernatural creature'	<i>ch'ihnit</i> is just north from <i>?aaqtliih</i>	Trapped mink in bays north and south from <i>ch'ihnit</i>	#457	286
<i>?amits'aqis</i> 'maple tree'	A bay located immediately north of <i>ts'aaqt'aa</i>	Mink	#466	290
<i>t'aamuukwsit</i> 'kingfisher'	Large pool in Megin River below outlet of Megin Lake	Bear, elk, deer	#478	299
<i>kwists7ii</i> 'place of red sockeye'	Talbot Creek (spawning channel for sockeye) flows into Megin River just west of western end of Megin Lake	Land otter, marten	#479	300
<i>wati h</i>	Area now identified as "Watta Indian Reserve #25" at mouth of Watta Creek	Deer	#491	305
<i>mutskwi?as</i> 'burned over'	A creek and bay that this creek flows into, located in the central portion of east side of Sulphur Passage	Trapline includes all of Sulphur Passage, all of Obstruction Island and extends south to the mouth of the Atleo River, north to the headwaters of Watta Creek, east to the height of land	#501	311
<i>nuchts'uu</i> 'mountain inside harbour'	McKay Island, locally known as Cone Island	Trapline covered all of McKay Island, plus an area on the adjacent mainland, extending from entrance to Herbert Inlet in north and as far as entrance to Calmus Passage in south	#538	326
<i>?amits'aqis</i> 'broad leafed maple tree'	A bay with stream emptying into it, located on north side of Ross Passage	Mink	#539	326
<i>ta?aa</i> 'always there'	Bedingfield Bay, located on north side of Herbert Inlet.; locally known as "Setcher's Bay"	Trapline included entire area beginning with the Atleo River watershed, then south to Ross Passage, east to the western side of Bedingfield Bay	#544	329
<i>wa hiitlmitis</i>	A bay with creek running into it, located on west side of Herbert Inlet, north from <i>pitsaasts'imit</i>	Marten	#548	331
<i>muuya hi</i> 'steamy or foggy all the time'	Moyehai Indian Reserve #23 and Moyeha River	Elk, marmots, wolverines, marten	#555	335

## Hunting / Trapping Areas - Land Mammals

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>um'aaqts'it7a</i> 'green slime'	First deep pool encountered when going up Moyeha River where river curves sharply to east	Marten	#559	339
<i>kwisuuqwak</i> 'branches away from river'	Name for Mariner Creek, locally known as "East Fork", enters east side of Moyeha River	Elk	#562	340
<i>?isaqnit</i> 'place of wild onions'	An area at the mouth of Cotter Creek, and extending up the creek, which flows into east side of Upper Herbert Inlet	Deer; trapline extended along east shore of Herbert Inlet from approximately Cotter Creek in north to southern shore of Whitepine Cove in south	#568	341
<i>iihatis</i> 'sudden flooding of river'	Area in vicinity of small creek on east side of Herbert Inlet, south from Gibson Cove	Mink, marten, deer	#575	344
<i>chats-siis</i> 'island right up against beach'	Small island immediately offshore from east side of Herbert Inlet, south from <i>iihatis</i>	Deer	#576	345
<i>pin7iitl</i> 'glassy, calm place'	Whitepine Cove and the Peneetle Indian Reserve #22	Deer	#579	347
<i>waayiinak</i> 'cliff; low hill'	Small cove on northeast side of Bawden Bay	Trapping	#584	350
<i>ts'atiikwis</i>	Sutaquis Indian Reserve #18 on north side of Epper Passage	Trapping	#611	371
<i>wa7uus</i> 'wolves come out'	Wahous Indian Reserve #19 at mouth of Cypre River	Trapline along Cypre River and south to Calmus Passage including Hecate Bay and Saranac Island	#620	376
<i>qwa ?it</i>	Quait Bay located on east side of Cypress Bay	Trapline situated slightly northwest of Quait Bay	#624	379
<i>kwuwat'as</i> 'cleared area under bushes'	Leeke Islets located offshore from northwest side of Vargas Island	Land otter	#640	386
<i>tl'atl'at hin-qwu7is</i> 'sandhills; sandslides'	A lengthy beach on west side of Vargas Island, south from <i>huup'ichis</i>	Deer	#645	388
<i>ch'ich'ip'alhswis</i> 'fish scale'	A beach located on east side of Blunden Island, just north from <i>aa7inqwus</i>	Deer	#649	389
<i>nachaa ?as</i> 'facing in either direction'	Small bay on north side of Blunden Island	Deer	#652	390
<i>haw'aa</i>	Small bay on southwest side of Blunden Island	Trapped mink	#658	392
<i>ts'a7is</i> 'current'	Small bay and creek at north end of Ahous Bay	Trapline covered entire west coast of Vargas Island in addition to Blunden Island	#667	396
<i>t'a7ak</i> 'creek'	Lagoon located near north end of Ahous Bay	Mink, land otters, deer, beaver	#669	397
<i>yuchk'aachi</i> 'long, narrow area'	A swamp closest to beach at Ahous Bay	Deer	#673	399
<i>hitaqtl'a</i> 'in the corner'	A bay situated northeast from <i>shaayiih</i>	Mink	#691	420

## Hunting / Trapping Areas - Land Mammals

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<b>ts'itstaa7a</b> 'water pouring down into a bowl'	Narrow bay southeast from <b>nituus</b>	Deer	#693	420
<b>qilhtsma ?a</b> 'where Indian rhubarb grows'	Village site on west side of sandy beach in third bay west from Moser Point	Trapline covering entire south end of Vargas Island south of Yarksis	#694	421
<b>y'aaqhsis</b> 'long beach'	Yarksis Indian Reserve #11 on east side of Vargas Island	Deer; trapline located west of <b>y'aaqhsis</b> and encompassing the interior of Vargas Island	#712	428
<b>yaaspaalh h</b> 'legs spread apart'	A large v-shaped bay located north from <b>mamiisuwis</b> and possibly to village site and creek that enters bay	Trapline included entire northeast end of Vargas Island from <b>t'aakwist</b> south to <b>y'aaqhsis</b>	#716	432
<b>muqwumyisnak</b> 'has burned area on island'	A very small island located at northwest end of bay that is northwest of Rassier Point	Elk	#720	434
<b>ch'i7uus</b> 'cut'	Small bay on northeast side of Vargas Island; bay located northwest from <b>muqwumyisnak</b> and south of <b>ta ?alha</b>	Deer	#721	434
<b>tlulhp'ich</b> 'nice around the base'	Area on west side of Meares Island vicinity of Cloolthpich Indian Reserve #12	Deer	#723	435
<b>?aq-witis</b> 'wide opening'	Area locally known as McIntosh Bay or Marshall Bay at northeast end of Vargas Island	Mink	#724	437
<b>ch'isaxsats</b>	Dunlap Island located northeast from northeastern end of Vargas Island and southwest from Robert Point on Meares Island	Trapline included Dunlap Island and Morfee Island	#725	438
<b>kaapi</b> 'jutting out'	Two small points of land adjoining one another that are located on the north shore of Meares Island, slightly east from the northwesterly tip of Meares Island	Land otter	#731	441
<b>k'ahts'ulhulh</b> 'flat rock wall'	Gaff-hooking site on the west side of <b>kwaalhts'iis</b> creek	Bear	#743	445
<b>uu7inmitis</b>	Village site on east side of Bedwell River mouth and lower Bedwell River (locally known as Bear River)	Bear	#750	448
<b>maalhsit</b> 'cold water'	Former village site in Matlset Narrows, just east from mouth of stream flowing into north side of narrows	Hunting and trapping campsite	#758	453
<b>t'iw'in7is</b> 'something in centre'	Area just east from <b>maalhsit</b> and west from a creek that enters into the north side of Matlset Narrows	Trapping and hunting campsite	#759	453
<b>hats'uu</b> 'right into the end'	Two adjoining bays on north side of Meares Island and south side of Matlset Narrows	Trapline included northeast end of Meares Island from <b>hahaachits'us</b> in north to the northern most Wood Islet in the south, excluding western shore of Mosquito Harbour	#760	454
<b>siw'apq</b>	Camping site situated in small bay northeast of Matlset Narrows and north of Maltby Islets	Trapping and hunting camp	#762	455
<b>mukwnit</b> 'place of deer'	Small island immediately off shore from (south of) <b>siw'apq</b> and north of <b>chappiilh</b>	Possible good place to hunt deer	#763	455

## Hunting / Trapping Areas - Land Mammals

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>qwaatswii</i>	Village site located on west side of mouth of Bulson Creek at northeast end of Warn Bay	Trapline included entire Bulson Creek watershed; trapline included entire shoreline of Warn Bay and extended south along eastern shore of Fortune Channel	#768	457
<i>tl'itsimyisnak</i> 'white beach'	White shell beach on small island off end of a point on east shore of Fortune Channel	Trapline extended along both shores of Fortune Channel, beginning at Plover Point and <i>tl'itsimyisnak</i> and extending as far south as Dawley Passage	#772	460
<i>paniitl</i>	Mosquito Harbour, located at the northeast end of Meares Island	Deer hunting	#775	461
<i>ts'achiisuw'is</i> 'near the creek'	Village site on north side of mouth of Sutton Mill creek which enters into small bay on west side Mosquito Harbour	Trapline includes an area along west side of Mosquito Harbour and as far inland as headwaters of Sutton Mill Creek	#776	462
<i>ch'ayaqimyas</i> 'water coming from all around'	Windy bay at southeast end of Meares Island and Sear Peak Mountain located immediately north of Windy Bay	Trapline, included shores of Windy Bay and large area to west as far as Meares Creek	#784	483
<i>ts'aapi</i> 'place of strong current'	Tsapee Narrows, Meares Island	River otter	#786	484
<i>?aaqmaqhsis</i>	Village site located on south shore of Meares Island, along north side of Browning Passage, southeast from Ginnard Creek	Trapping, deer hunting	#788	485
<i>waaxp'inch'a</i> 'land otter'	Neilson Island, off Tofino, locally known as Pond Island	Land otter	#792	487
<i>tum'aqtlis</i>	A stream and bay it empties into, on the western side of the entrance to Lemmens Inlet	Trapline including watershed of creek and the side of Mount Colnett to the northeast	#795	488
<i>wanachas</i> 'flukes of a whale when diving'	Lone Cone mountain on Meares Island	Trapline includes western half of Opitsat, western and northern slopes of Lone Cone, and northern shore of Meares Island as far east as <i>hats'uu</i>	#801	491
<i>tlatlaas</i> 'young red cedar'	Area along west shore of Lemmens Inlet across from Arakun Islands	Trapline extends from east side of Opitsat village and includes the entire area of Lemmens Inlet from height of land to shore	#805	492
<i>tl'its'aa</i> 'white shells'	A beach on the south end of Echachis Island	Deer seen but not hunted here	#823	507
<i>hitaqtlis</i> 'end of island'	A sandy beach on northeast side of Wickaninnish Island	Mink, land otter	#832	512
<i>yuusaats'ush</i> 'wind blows for all directions'	An area immediately south from "Usatzes" Point, east from Tofino	Trapline includes east shore of Esowista Peninsula from vicinity of Usatzes Point to an area east of Chesterman Beach	#836	513
<i>ch'uuchatswii7a</i> 'finning of fish'	Cox Bay; could also be a passage at nearby Portland Point	Trapline, vicinity of Cox Bay	#841	515
<i>kwuutwis</i>	Kootowis Indian Reserve #4 at mouth of Kootowis Creek in Grice Bay (also known as Mill Bay)	Trapline includes Indian Island and north shore of Grice Bay	#865	528

## Hunting / Trapping Areas - Land Mammals

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>t'iichaq_hsa7a</i>	Area on north side of Tofino Peninsula, southwest from Indian Island; locally known as McLean's Point	Trapline on south shore of Browning Passage, including area of <i>t'iichaq_hsa7a</i>	#866	529
<i>hupitsit</i> 'cockle'	Head end of Gunner Inlet	Trapline includes both shores of Gunner Inlet, Island Cove and Warne Island	#872	532
<i>hilhsyaqtlis</i>	Eelsuklis Indian Reserve #10 at head of Tranquil Inlet	Trapline includes Tranquil Inlet, the McCaw Peninsula, and upper end of Tofino Inlet	#877	533
? <i>aqmaqis</i> 'grassy beach'	East side of Tofino Inlet, northeast from Berryman Point	Deer	#879	536
<i>kaach_hak</i> 'laughing'	Freshwater spring just south of <i>ts'aaqtlis</i>	Trapline extends from southwest side of mouth of Kennedy River in a southwesterly direction along Tofino Inlet to Indian Bay	#885	538
<i>hilhp'ii7a</i> 'at back [head end] of rapids'	Area upriver from head end of rapids on lower Kennedy River	Trapline includes Ithpaya Lake and Muriel Lake to the north	#892	544
<i>saayachan'ulh</i> 'narrow all along'	A long channel of the lower Kennedy River extending from area upstream from Ithpaya Indian Reserve #8 all way up to Kennedy Lake	Trapline extends along the lower Kennedy River from approximately Ithpaya Indian Reserve #8 up to <i>kistak7itaqwulh_h</i>	#895	547
<i>kistak7itaqwulh_h</i> 'something green'	Meadow area on south side of upstream portion of lower Kennedy River	Deer	#896	547
<i>aamapilh</i> 'beach before the point'	Area on west side of Clayoquot Arm, near its head end	Trapline including all of Clayoquot Arm	#900	549
? <i>ayuus</i> 'lots of food'	A site on west side of Clayoquot Arm, near head end slightly north of <i>aamapilh</i>	Trap	#901	550
<i>tla7uukwi</i> 'changing emotions and behaviour'	Clayoquot Indian Reserve #6 at mouth of Clayoquot River emptying into north end of Clayoquot Arm of Kennedy Lake	Elk	#902	551
<i>qaqaas</i>	An area just south of broad point along the central portion of the east side of Clayoquot Arm	Trapping area	#905	553
<i>t'iqm'aa</i>	Site on east side of Clayoquot Arm, south from <i>qaqaas</i>	Hunting, fishing site	#906	554
<i>winchi</i>	Mouth of upper Kennedy River at east end of Kennedy Lake	Elk	#913	557

## Hunting / Trapping Areas - Sea Mammals

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
Nuu-Chah-Nulth and scientific names are provided in Appendix V.				
<i>qaqatsts'ista</i>	A group of rock islands located slightly northeast of Perez Rocks and just offshore from Hesquiat Peninsula	Hair seal hunting	#8	41
<i>hum7is</i>	Village site in Homais Cove	Sea otters; hair seal hunting	#15	44
<i>mukwaqis</i>	The largest of a cluster of islands located west from <i>chaachaak</i> and <i>maaquiya</i>	Hair seal hunting	#19	46
<i>kw'atlnit</i>	Tiny island just southwest of <i>mukwaqis</i> shows only during low water	Indian name means "place of sea otters"	#20	46
<i>humt'aa</i>	Reefs offshore from Estevan Point	Hair seal hunting	#25	48
<i>hihulh</i>	Rocks at the point east from <i>p'aat-sit7as</i>	Seal hunting	#91	76
<i>ts'aay'aa</i>	Hesquiat Lake outlet draining into Rae Basin	Harbour seal	#113	82
<i>hilhw'in7a</i>	Specifically, a small bay with creek located immediately north of Hesquiat Point	Hunt seals; whales were off Hesquiat Point	#129	89
<i>suukw-washt</i>	Rocks located southwest of Hesquiat Point	Hunt hair seals	#131	99
<i>k'aayits'ita?as</i>	Area east from <i>ihat'a</i>	Hair seals	#134	100
<i>hisnit</i>	Hisnit Indian Reserve #34 including creek draining Kanim Lake into ocean	Sea otters offshore	#148	107
<i>yaqaachisht</i>	Refers to Barney Rocks known locally as Canoe Reef located southwest from Mate Islands	Two whale watchmen kept a lookout at this site for passing whales	#189	133
<i>wa?atnit</i> 'place of frogs (or toads)'	Small gravel beach in bay on west side of Sydney Inlet north from <i>hiniikw'umt</i>	Hair seals	#246	163
<i>ts'anakw'a7a</i>	A creek located slightly south of <i>apqwuu7a</i>	Hunt seals	#297	190
<i>tanaknit</i>	Steamer Cove and possibly George Island	Folklore about a killer whale	#314	199
<i>ii7aaq</i>	Village site on west shore of Flores Island	A Manhousaht whaler trained here for spiritual power and became a good whale hunter	#323	204
<i>lhu7aa</i>	Small island with flat top located offshore and south from <i>qay'aqimyis</i>	Hair seals	#341	213
<i>tl'uchp'it</i>	A bay and beach south from <i>ch'ach'ap'iih</i> . Name also applies to low mountain peak situated northeast from the bay	Site where during whale season the <i>tl'uchp'itaktupi7at h</i> lived	#346	214
<i>?uts'uus</i>	Siwash Cove	Seals	#364	245
<i>pakw'aa</i>	String of rock islands south from <i>?uts'uus</i>	Hunted hair seals	#365	246
<i>hu7ulh</i>	Rocky islands off the point at the southeast entrance to <i>?uts'uus</i>	Hair seals	#368	247
<i>tl'ihl'aa</i>	Point of land at south end of <i>y'aaqhsis</i> beach	Hair seal and sea otter off point	#377	250
<i>haaniiq</i>	Refers to Sea Otter Rock	Hunted sea otters	#380	250
<i>t'atn'aachisht</i>	Refers to several islets east from <i>tl'itsqaa7a</i> in the Garrard group of islands	Hair seal hunting area	#382	252
<i>n'u?asaq h'</i>	Bartlett Island and more specifically to village site on west side of island	Fur seals	#398	257
<i>hunqis</i>	A bay on the northwest portion of Obstruction Island	Seal hunting area	#511	315
<i>yaa7aqtlis</i>	A bay located on north side of Ross Passage, southeast from <i>?amits'aqis</i>	Hair seal hunting	#540	327

## Hunting / Trapping Areas - Sea Mammals

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>ap<u>h</u>uulh</i>	A cliff on west side of Herbert Inlet, north from <i>wa<u>h</u>iitlmitis</i>	Seal hunting	#549	331
<i>ch'itaapi</i>	Refers to both the area of "Chetarpe" Indian Reserve #17 and to Catface Range located northeast from reserve	Hunted seals	#595	362
<i>tl'itsis</i>	Distinctively shaped bay south from Quait Bay, locally known as Honeymoon Bay	Hair seals	#625	379
<i>nachaa?as</i>	Small bay on north side of Blunden Island	Seal hunting	#652	390
<i>axwuus</i>	A bay on northwest side of Blunden Island	Sea mammal hunts	#653	390
<i>siin'u7a</i>	Entire area of the Plover Reefs west of Blunden Island	Hair seals and sea lions were hunted here as were sea otters	#655	391
<i>haw'aa</i>	Small bay on southwest side of Blunden Island	Hunted sea mammals	#658	392
<i>ch'astu?aktl h</i>	Applies to a hill on larger of the two small islands off the southeast end of Blunden Island	Sealing bank 18 miles south of Blunden Island	#659	393
<i>aa7inqwus</i>	Refers to a village site in a bay on southeast side of Blunden Island	Fur sealing	#661	393
<i>?aa huus</i>	Area along north side of Ahous Point at south end of Ahous Bay	Seal and sea otter hunting	#675	400
<i>uusis</i>	Beach and west-facing bay located immediately southeast from <i>tl'its'aa</i> on south side of Ahous Point	Fur seal, hair seal, and sea otter hunting	#677	402
<i>?aaqmaqimilh</i>	A small grassy island located southwest from <i>?inlhqa</i>	Folklore tale about a seal being shot and taken by a <i>ch'ihaa</i> (supernatural creature)	#679	404
<i>tl'itl'itsatis</i>	A small island located west from <i>?aaqmaqimilh</i>	Good place to hunt hair seal	#680	404
<i>t'imaqyu</i>	Refers to a fur sealing and salmon fishing bank approximately south from Ahous Point and 15 miles offshore	Fur seals	#688	407
<i>chachama?aq</i>	A fur sealing bank about 20 miles out to sea	Fur seals	#689	408
<i>hupqmalhni</i>	A fur sealing bank about 25 miles offshore; bearings in line with those for <i>t'imaqyu</i> and <i>chachama?aq</i>	Fur seals	#690	408
<i>qilhtsma?a</i>	Village site on west side of sandy beach in third bay west from Moser Point	Seal hunting	#694	421
<i>kw'ukw'ukwh ulh</i>	Village site at north end of second bay west from Moser Point	Fur seal hunting	#702	424
<i>?aptsimyis</i>	Bay immediately west of Moser Point and campsite at north end of bay	Seal hunting	#703	425
<i>ch'isaxsats</i>	Dunlap Island located northeast from northeastern end of Vargas Island and southwest from Robert Point on Meares Island	Hunt porpoise	#725	438
<i>chachaqwuu7a</i>	Refers to Rant Point at entrance to Bedwell Sound	Large hair seals	#734	442
<i>t'iichaqapi</i>	An area on north side of Matlset Narrows at western entrance	Hair seals and land otters	#755	452
<i>chaapiilh</i>	More southerly of the two Maltby Islets at entrance to Warn Bay	Hair seals	#764	456
<i>maatl?a?aalh</i>	A small island near east shore of Fortune Channel, just south of entrance to Warn Bay	Seals	#770	459

## Hunting / Trapping Areas - Sea Mammals

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>tl'itsi hts</i>	A point on north end of most northerly of Wood Islets near entrance to Mosquito Harbour on Meares Island	Hunt hair seals	#774	461
<i>kihch'iiqwulh h</i>	A narrow strip of land between a bay at southeast end of Fortune Channel and the northwest portion of Island Cove on north side of entrance to Tofino Inlet	Hair seal hunting	#779	465
<i>?aaqmaq hsis</i>	Village site located on south shore of Meares Island, along north side of Browning Passage, southeast from Ginnard Creek	Hair seal hunting	#788	485
<i>tu7ukw</i>	A creek located southeast from Meares Creek at south end of Meares Island	Hair seals	#790	486
<i>ch'aqsit</i> 'water close to it'	Area southeast end of Stubbs Island, south from <i>ch'ach'atits</i>	In former times sea otters were hunted here	#817	504
<i>ich'aachisht</i> 'land elevated above ocean surface'	A small bay near southeast end of Echachis Island	Offshore fur and hair sealing	#829	509
<i>tinwis</i> 'calm beach'	Refers to Mackenzie Beach	Hair seals hunted here; whales were anchored here before being towed away to <i>ich'aachisht</i>	#837	514
<i>qishqii</i> 'bent at top a little bit'	A low mountain called Vargas Cone, located east from Cox Point and northwest from Radar Hill	Formerly used as bearing for fur seal bank	#845	517
<i>?aqmaqimlh</i>	Applies to the Gowland Islands	Hair seals	#847	518
<i>tukwnit</i> 'place of sea lions'	Area known locally as "Sea Lion Rocks" located offshore from central area of Long Beach	Hunt for sea lions and seals	#860	525
<i>chaa hsu7a</i> 'island out from bay'	A tiny island off tip of narrow point, at narrowest portion of entrance to lower Kennedy River	Occasional hair seals caught here	#884	537
<i>uuqwmin</i>	Okeamin Indian Reserve #5 on east side of mouth of lower Kennedy River	Hair seals	#888	539
<i>muts'uu7a</i>	Area not far below rapids on lower Kennedy River, slightly upstream from Okeamin Indian Reserve	Hair seals	#889	543
<i>kwu hwisagnit</i> 'place of hair seal'	Possible coho stream; could also be Rocky Island located near northeast end of Kennedy Lake	Hair seals hunted here	#911	556

## Hunting / Trapping Areas - Whales (Whaling)

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
Nuu-Chah-Nulth and scientific names are provided in Appendix V.				
<i>?aaqmaq hsis</i>	A small island which forms northwesterly extension of Split Cape	A drift whale washed ashore here	#2	39
<i>cha7aa</i>	Matlahaw Point (locally known as "Boulder" Point) and to reef	Drift whales used to wash ashore here	#36	52
<i>aa7apswin7is</i>	Area immediately west of <i>apqwuu7a</i>	Gray whales used to feed on razor clams here	#68	66
<i>hilhw'in7a</i>	Specifically, a small bay with creek located immediately north of Hesquiat Point	Whales found off Hesquiat Point	#129	89
<i>cha7aksim</i>	A tiny rock island located in the middle of the entrance to bay at <i>hisnit</i>	Hunted whales here in old days	#147	107
<i>hisnit</i>	Hisnit Indian Reserve #34 including creek draining Kanim Lake into ocean	Gray whales	#148	107
<i>tlakishus</i>	Area of the ocean located south and slightly east from <i>ts'aam'ita</i>	Gray whales migrate north through this region every spring; stop here to feed on razor clams	#182	130
<i>chaskwatqis</i>	Located not far east from <i>tl'ayaqwulh h</i> on the east side of the end of a wide point adjacent to westernmost channel leading into Hot Springs Cove	Manhousahts used to tow whales here to be butchered	#185	131
<i>yaqaachisht</i>	Refers to Barney Rocks known locally as Canoe Reef located southwest from Mate Islands	Two whale watchmen kept a lookout at this site for passing whales	#189	133
<i>lhu7aktlim</i>	A rock which is always awash located just east of <i>yaqaachisht</i>	Whalers would hang on to kelp here while they waited for whales to surface	#190	134
<i>puxwpuxwsh</i>	A v-shaped cave at end of point southeast of <i>?upnit</i>	Refers to water shooting up out of a cave; water resembles spouting of a whale	#223	149
<i>?upnit</i>	Area on the east side of the Openit Peninsula (Openit Indian Reserve #27)	Whaling	#229	151
<i>kwu haa</i>	Specifically refers to head end of Stewardson Inlet	Whale bones seen around stream	#253	165
<i>tl'uchp'it</i>	A bay and beach south from <i>ch'ach'ap'iih</i> also refers to a low mountain peak northeast from bay	Whale bones found here	#346	214
<i>?uts'uus</i>	Siwash Cove	In former times whales were hunted nearby	#364	245
<i>y'aaqh'isis</i>	A long sandy beach that extends from <i>lhapuu7a</i> to <i>tl'i htl'aa</i>	Drift whales occasionally came ashore here	#376	250
<i>ts'iwapts'us</i>	A small bay on south side of Flores Island east from <i>tl'i htl'aa</i>	Whales would be towed to this site for butchering	#384	253
<i>n'u'asaq h</i>	Refers to all of Bartlett Island and specifically to village site on west side of island	Whale hunting base for the Otsosat	#398	257
<i>masaqwus h</i>	Kutcouc Islets, off Kutcouc Point	Gray whales came here to rub against cliff to rid themselves of barnacles	#408	261
<i>nuchts'uu</i>	McKay Island, locally known as Cone Island	Whale hunting	#538	326
<i>aa7inqwus</i>	Refers to a village site in a bay on southeast side of Blunden Island	Whaling	#661	393

## Hunting / Trapping Areas - Whales (Whaling)

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>uusis</i>	Beach and west-facing bay located immediately southeast from <i>tl'its'aa</i> on south side of Ahous Point	Whaling	#677	402
<i>?aaqmaqimilh</i>	A small grassy island located southwest from <i>?inlhqa</i>	Ahousaht whalers wanted to block the passageway but whale bones washed away	#679	404
<i>mukwaataqwulh h</i>	A reef and kelp bed located south from <i>shaayiih h</i>	Whalers would hang onto kelp while waiting to chase whales	#684	406
<i>shaayiih h</i>	Distinctive point of land on southwest side of Vargas Island	Drift whale once came ashore	#685	406
<i>qilhtsma ?a</i>	Village site on west side of sandy beach in third bay west from Moser Point	Whaling	#694	421
<i>kw'ukw'ukwh ulh</i>	Village site at north end of second bay west from Moser Point	Whaling	#702	424
<i>y'aaqhsis</i>	Yarksis Indian Reserve #11 on east side of Vargas Island	Whaling	#712	428
<i>ich'aachisht</i>	A small bay near southeast end of Echachis Island	Whales hunted during northern migration; sometimes whales were towed to Echachis Island to be butchered	#829	509
<i>tinwis</i>	MacKenzie Beach	Anchored whales here before being towed for butchering at <i>ich'aachisht</i>	#837	514
<i>muy'ap'alh h</i>	Refers to Green Point located on Long Beach southeast from <i>t'ashii</i>	Drift whale landed here	#859	524
<i>kwuutwis</i>	Kootowis Indian Reserve #4 at mouth of Kootowis Creek in Grice Bay (also known as Mill Bay)	Gray whales feed here on razor clams	#865	528
<i>t'iichaqhsa7a</i>	Area on north side of Tofino Peninsula, southwest from Indian Island, locally known as McLean's Point	Killer whales; drift whale landed here and caused hostilities between <i>tla7uukwi7ath</i> and <i>hisaawist'a7ath</i>	#866	529

## Hunting / Trapping Areas - Birds

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
Nuu-Chah-Nulth and scientific names are provided in Appendix V.				
<i>hu hqji</i>	Applies to Split Cape	Used in summer by the <i>humis7ath</i> to hunt geese	#1	39
<i>hum7is</i>	Village site in Homais Cove	Canada geese, snow geese	#15	44
<i>cha7aa</i>	Matlahaw Point (locally known as "Boulder" Point) and to reef	Canada geese, albatross	#36	52
<i>ya'yasinás</i>	Name of Village Lake and creek that drains it	Duck, especially mallards, Canada geese and occasionally swan hunted here	#55	62
<i>apqwuu7a</i>	Beginning of Antons Spit	Albatross, Canada geese, brant	#65	65
<i>wiknit</i>	A small creek and land around the mouth of creek not far north from <i>t'aamukw</i>	Ducks hunted in vicinity	#83	72
<i>ts'aay'aa</i>	Outlet that drains Hesquiat Lake into Rae Basin	Ducks	#113	82
<i>ts'aaqtlichik</i>	A creek emptying in east side of Kanim Lake	Trumpeter swans, mallards	#159	120
<i>at'apq</i>	A creek which empties into west side of north end of Hot Springs Cove	Canada geese	#205	141
<i>hitaapu7ulh</i>	Narrow water passage on east side of large island in Holmes Inlet	Goldeneye ducks	#283	183
<i>hu7ulh</i>	Applies to rocky islands situated off point at southeast entrance to <i>?uts'uus</i>	Cormorants	#368	247
<i>qwnqiit</i>	An islet west from Hagen Reef	Seagull eggs	#396	256
<i>ch'iiqtlis</i>	A tiny stream that drains into a small bay on southeast side of Matilda Inlet just south of Indian Reserve boundary	Variety of water fowl	#439	280
<i>a?aalhmaq-wa hsuu7is</i>	Western side of the southwesternmost end of Matilda Inlet	"Butterball" ducks, mallards	#443	281
<i>qaamiilhuwis</i>	Applies to a place south of the mouth of the Atleo River just south of the Indian Reserve boundary	Old-timers used to snare Canada geese here	#525	321
<i>ch'iikna</i>	An area immediately east of mouth of Moyeha River	Canada geese, mallards, and trumpeter swans were hunted here	#566	341
<i>pin7iitl</i>	Applies to Whitepine Cove and area known as Peneetle Indian Reserve #22	Geese, mallards	#579	346
<i>?ii ?iilhmakw'as</i>	Applies to a large bay southwest from Whitepine Cove	Caught geese and ducks at night here	#580	348
<i>p'uqwuu7a</i>	Applies to the point at northern entrance to Bawden Bay	White-winged scoters caught here; the broth was used as a laxative	#583	350
<i>?a?aasit</i>	A small lake located south and slightly west from <i>milhaatuqwis</i>	Geese hunting	#633	383
<i>qwutimqh</i>	Cleland Island (locally known as "Bare Island")	Seagull eggs, variety of sea birds	#656	391
<i>yaaspaalh h</i>	A large v-shaped bay located north from <i>mamiisuwis</i> as well as the creek entering into bay and former village site located on southwest side of creek mouth	Hunted Canada geese	#716	432
<i>tlulhp'ich</i>	Area on west side of Meares Island vicinity of Cloolthpich Indian Reserve #12	Hunted ducks and loons	#723	435

## Hunting / Trapping Areas - Birds

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>paniitl</i>	Refers to Mosquito Harbour at northeast end of Meares Island	Canada geese were hunted here at north end of Mosquito Harbour	#775	461
? <i>aaqmaq hsis</i>	Village site located on south shore of Meares Island, along north side of Browning Passage, southeast from Ginnard Creek	Hunted ducks and other birds	#788	485
<i>tu7ukw</i>	A creek located just southeast from Meares Creek at south end of Meares Island	Geese and mallards	#790	486
<i>tum'aqtlis</i>	A stream and bay it empties into, on the western side of the entrance to Lemmens Inlet	Black ducks	#795	488
<i>ts'aaqtlis</i> 'water runs into ground'	Small creek at easternmost end of Opitsat Indian Reserve #1	Pintail ducks	#810	494
<i>tl'aa7ii7is</i> 'outside beach'	Beach known locally as Sunset Beach on southwest end of Stubbs Island	Hunted brant	#818	505
<i>qishqii</i>	Refers to Vargas Cone located east from Cox Point and northwest from Radar Hill	Mallards and Canada geese hunted in vicinity	#845	517
? <i>aqmaqimlh</i>	Name for Gowland Islands	Seagull eggs	#847	518
<i>chaw'in7is</i>	A distinctive rock island just offshore from Long Beach, southeast of <i>ts'ashiwa</i>	Seagull eggs	#857	523
<i>haatsiin'u7is</i> 'from one end to the other'	The shore of Kennedy Cove near entrance to lower Kennedy River	Hunted ducks	#881	536
<i>chu7is</i> 'creeping up on ducks'	Area around the mouth of Staghorn Creek which empties into the west end of Kennedy Lake at lake's outlet to Kennedy River	Duck hunting done at mouth of Staghorn Creek	#899	549

## Fisheries

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
Nuu-Chah-Nulth and scientific names are provided in Appendix V.				
<i>iihata</i>	Little creek entering south side of Barcester Bay	Coho fishing and spawning place; fished by Hesquiats	#4	40
<i>paats'ista</i>	South side Barcester Bay	Dog fish and other fish	#5	40
<i>t'ukwis</i>	Fishing bank west of Barcester Bay and Perez Rocks	Halibut fishing bank	#6	41
<i>humpiilh</i>	Fishing bank west of Barcester Bay	Halibut and salmon fishing bank	#7	41
<i>hum7is</i>	Village site in Homais Cove	Sealing and fishing station	#15	44
<i>muu7ak</i>	Fishing bank southwest of Estevan Point	Halibut bank, some lingcod	#28	49
<i>apaqtu7a</i>	Fishing bank off Estevan Point (northeast from <i>muu7ak</i> )	Halibut, lingcod, and red snapper caught	#29	50
<i>cha7aa</i>	Matlahaw Point (locally known as "Boulder" Point) and to reef	Cod fish, spring salmon	#36	52
<i>w'aw'aalhswas</i>	Fishing bank south from Matlahaw Point	Fishing bank for coho, sockeye, halibut, lingcod, and red snapper	#37	53
<i>ch'iitis</i>	East of <i>w'aw'aalhswas</i>	Halibut and lingcod bank	#38	54
<i>chichwaa</i>	Some distance southeast from <i>ch'iitis</i>	Lingcod bank	#39	54
<i>hishkwii</i>	Hesquiat Indian settlement located in Hesquiat Harbour	Herring spawn place	#46	56
<i>ts'ats'axwach'a7aqwulh h</i>	Flat topped rock approximately 100 yards southeast from end of present day breakwater	Cabezon	#50	60
<i>ts'aap'i7as</i>	Purdon Creek	Coho	#57	63
<i>apqwuu7a</i>	Beginning of Antons Spit	Herring spawned, salmon, sea perch, and small flatfish	#65	65
<i>kwukwuw'a</i>	Portion of creek entering Hesquiat Harbour south of <i>t'i7aamut</i> ; specifically sand stone rock kettles	Coho stream and fishing station	#75	68
<i>t'i7aamut</i>	Creek entering on the north side of the Teahmit Indian Reserve	Coho stream and fishing station	#77	69
<i>paaschitlh</i>	Creek entering Hesquiat Harbour north from Le Claire Point	Chum salmon	#80	70
<i>wiknit</i>	Creek and land around mouth north from <i>t'aamukw</i>	Chum salmon	#83	72
<i>ma7ap'ii</i>	Now known as "Maahpe" Indian Reserve #4	Chum salmon	#85	73
<i>y'aaqhsis</i>	Long beach at northeast end of Maahpe Indian Reserve and creek	Dog salmon	#89	74
<i>ts'achi</i>	Small creek which empties into northeasternmost end of Hesquiat Lake	Coho	#102	79
<i>mawiiqh?inshta</i>	A creek entering east side of Hesquiat Lake, south from <i>kw'uxwinqi</i>	Coho creek	#105	80
<i>ts'aay'aa</i>	Hesquiat Lake outlet draining into Rae Basin	Chum salmon, midshipman	#113	82
<i>?ayisaq h</i>	Northeast shore of Hesquiat Harbour from land immediately south of <i>kw'uu7uus</i> , southward to small creek	Chum salmon, coho spawned	#118	85
<i>hilhw'in7a</i>	Small bay with creek located immediately north of Hesquiat Point	Spring salmon, cod, halibut	#129	89

## Fisheries

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>shushu7ilhwās</i>	Fishing bank south and slightly east of Hesquiat Point	Halibut bank	#132	99
<i>husmat7a</i>	Fishing bank slightly offshore, south from <i>qwa hnit</i>	Lingcod bank, halibut; trolled for springs and cohos	#142	105
<i>nachuu7a</i>	A rock island at the end of the point located immediately west from the mouth of <i>hisnit</i> creek	Sockeye	#145	106
<i>hisnit</i>	Hisnit Indian Reserve #34 including creek draining Kanim Lake into ocean	Sockeye fishery; coho, chum; offshore were halibut and cod	#148	107
<i>ts'aaqtlchiik</i>	A creek emptying in east side of Kanim Lake	Dog salmon	#159	120
<i>tiitapi</i>	Circular beach located northwest from <i>ts'a ht'aa</i>	Salmon, halibut, and cod	#170	125
<i>tiitapi</i>	Fish bank located southwest from <i>tiitapi</i>	Fishing bank, primarily spring salmon, coho, lingcod, and a few halibut	#171	126
<i>aat'apqsa</i>	Small creek entering the northwest side of Canoe Passage	Alternate water supply for settlement at <i>suna xqwuu7is</i> ; a few coho	#200	137
<i>samaxqwuu7is</i>	Manhousaht village site situated at northeast end of Canoe Passage across from northern tip of the larger of two Mate Islands	Winter village; herring spawn	#201	137
<i>suuma ?a</i>	Kelp bed located directly offshore from <i>t'ima ?a</i>	Tommie cod, rockfish, lingcod; trolled for spring salmon	#213	145
<i>ch'aa7ayapi</i>	Sharp Point at southern entrance to Hot Springs Cove	Lingcod	#215	146
<i>tl'iichtl'iicha7a</i>	Fishing bank located distant southwest from Sharp Point	Large halibut, large lingcod, and salmon	#218	147
<i>ap7aqsuu7is</i>	Fishing bank located distant south from the entrance to Sydney Inlet	Halibut	#219	147
<i>chaalh - chaan'uw'a</i>	Small islands immediately offshore from <i>hat'inqwulh</i>	Halibut fishing bank	#226	150
<i>tiilhuw'a7a</i>	Area near tip of the point that extends eastward from the southeast entrance to the bay at <i>?upnit</i>	Red snapper; good place to troll for salmon	#227	150
<i>?upnit</i>	Area on the east side of the Openit Peninsula (Openit Indian Reserve #27)	Halibut bank	#229	151
<i>kwisutqwuu7a</i>	A bay just north from <i>?a?itlqwuu7a</i>	Lingcod	#238	159
<i>hiniikw'umt</i>	Sandy beach in small bay north from <i>ch'aapukw-kwachitl</i>	Chum salmon, spring salmon	#245	162
<i>wa?atnit</i>	Small gravel beach in bay on west side of Sydney Inlet north from <i>hiniikw'umt</i>	Offshore spring salmon trolling; herring	#246	163
<i>kwu haa</i>	Head end of Stewardson Inlet	Chum salmon spawn	#253	165
<i>tusuwis</i>	Village site on north shore of Stewardson Inlet east from <i>kwu haa</i>	Small chum salmon	#254	166
<i>tsaqaagh</i>	Steep hillside on west side of Stewardson Inlet	Rock cod and bocaccio ( <i>Sebastes paucispinis</i> ); trolled for spring salmon	#255	167
<i>kiish hniqwus</i>	Manhousaht fishing camp on an island at mouth of Sydney River	Spring, coho, chum salmon, pink salmon, steelhead, and trout	#263	171

## Fisheries

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>p'uquuu7a</i>	Point of land with a creek flowing through it located on east side of Sydney Inlet, south from mouth of Sydney River	Rockfish, bocaccio	#269	176
<i>saaxtat'ulh</i>	Steep area on east side of Sydney Inlet	Red snapper and bocaccio ("pitchheads")	#273	177
<i>ts'iitqat'imt</i>	Refers to Adventure Point	Lingcod bank just off the point	#276	179
<i>muchachilh h</i>	Pretty Girl Cove at head of Holmes Inlet	Chum salmon, tye spring salmon, coho and steelhead	#281	181
<i>hitaapu7ulh</i>	Narrow water passage on east side of large island in Holmes Inlet	Herring spawn	#283	183
<i>sach'a7umt</i>	Narrow bay at head of small constricted inlet locally known as Bottle Cove east of <i>t'imqaqimilh</i>	Perch, some coho	#286	184
<i>tluum'aqatlan'ulh</i>	Point known as Rocky Point, forms the northern entrance to Young Bay	Tommie cod and offshore cod	#288	185
<i>ts'a7ii</i>	Young Bay (known locally as East Bay)	Sockeye, some coho and chum; pilchard reduction plant	#294	188
<i>apquuu7a</i>	Southeastern entrance to Young Bay	Lingcod fishing	#296	190
<i>ts'anakw'a7a</i>	A creek located slightly south of <i>apquuu7a</i>	Troll for spring salmon and jig for lingcod	#297	190
<i>tl'itshuulh</i>	White-coloured bluff on north side of Shelter Inlet east from <i>?inchasimt</i>	Offshore rock cod	#303	192
<i>apswiy'alh</i>	Hayden Passage locally known as Rocky Pass	Winter salmon, lingcod, tommie cod	#309	196
<i>tl'iikw'aqtlis</i>	Stream emptying into south end of Riley Cove	Coho salmon	#318	202
<i>tuutuxwulh7in7a</i>	Stream near mouth and bay on west coast of Flores Island	Coho salmon, few chum	#329	207
<i>naxwaqis</i>	Sandy beach in bay on west side of Flores Island	Offshore tommie cod	#337	210
<i>mutkwu hswi7a</i>	Two bays located immediately south from <i>naxwaqis</i>	Mud sharks (used the liver oil for lamps)	#338	211
<i>lhu7aa</i>	Small island with flat top located offshore and south from <i>qay'aqimiyis</i>	Troll for coho	#341	213
<i>tl'uchp'itaktupi</i>	A fishing bank south from Rafael Point	Spring salmon, coho, halibut, and lingcod	#355	242
<i>pakw'aa</i>	Fishing bank located south from <i>pakw'aa</i>	Halibut, lingcod, spring salmon, and coho	#366	246
<i>chichw'aa</i>	A lingcod bank situated south and slightly west of <i>?uts'uus</i> and north of <i>pakw'aa</i>	Lingcod fishing bank	#367	246
<i>hu7ulh</i>	Rocky islands off the point at the southeast entrance to <i>?uts'uus</i>	Offshore tommie cod	#368	247
<i>ihalhiypqwapii hwaas</i>	A fishing bank located south from <i>tl'ihtl'aa</i> and in line with Shot Islet	Halibut, large lingcod, spring salmon, and coho	#378	251
<i>kiina hapis</i>	Small shallow fishing bank southeast from <i>ihalhiypqwapiih waas</i> fishing bank and north of Sea Otter Rock	Halibut	#379	251
<i>tl'aalhtl'aaqan'ulh</i>	A small island located south from the southeast end of <i>lhulhuus</i> beach	Black bass and salmon	#391	255
<i>hitaqtlis</i>	Site at southeast end of Bartlett Island	Salmon and halibut fishing	#401	259

## Fisheries

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>lhayipqwapiih</i>	Shot Islet, located northeast from <i>hiyuut</i> and southeast from Kutcouc Point on Flores Island	Spring salmon	#407	261
<i>masaqwus h</i>	Kutcouc Islets, off Kutcouc Point	Needlefish, salmon	#408	261
<i>qatqwuwwis</i>	Area southwest end of Kutcouc Point	Lingcod	#412	263
<i>qwaatswiis</i>	Shoreline area along southwest portion of Whitesand Cove	Jacksprings	#413	265
<i>?a7ukwnak</i>	Former lake situated west from small bay north of Yates Point	Used to have sockeye	#421	269
<i>ap7aqsulh</i>	Entrance of Matilda Inlet	Red cod, bocaccio, spring salmon	#428	275
<i>ts'ilhitqwulh h</i>	Small creek draining into northernmost end of Marktosis Harbour	Dog fish processing area	#433	277
<i>tl'aatl'app'awaas</i>	Fishing bank located in Millar Channel east from <i>tl'ikapi</i>	Red cod, lingcod, bocaccio	#452	285
<i>yaaqswiis</i>	A narrow passageway on inside of an island located north from <i>tl'ikapi</i>	Jigging red cod; bocaccio	#453	285
<i>chaapi7a</i>	Tiny islet located immediately offshore from Flores Island	Offshore bocaccio, red cod	#459	287
<i>yaa7aqtllis</i>	Large bay northwest from <i>chaapi7a</i>	Red cod and bocaccio fishing bank; lingcod	#460	287
<i>haachiiqtllis</i>	Dixon Bay, north of Dixon Point	Coho	#462	288
<i>ts'aaqtl'aa</i>	Small, deep, v-shaped bay on north side of Shelter Inlet, north from <i>hunqis</i> on Obstruction Island	Coho, chum salmon	#465	289
<i>siin'u7a</i>	Sandy area on north side of Shelter Inlet	Red cod, bocaccio	#467	290
<i>?ilhch ?a?atimt</i>	Area on north side of Shelter Inlet	Red snapper	#468	290
<i>wapuukw h</i>	Area now known as Wappook Indian Reserve #26 east side of mouth of Megin River	All five species of salmon, steelhead and trout	#471	292
<i>kiitsaaqwawa7a</i>	Rocky area on bank of Megin River on west side at mouth	Fish speared or gaffed	#472	296
<i>xipuwa7a</i>	Area along west side of lower Megin River	Trout, some sockeye	#473	298
<i>qawishtsaqs</i>	West side of Megin River, across river from northern boundary of Wappook Indian Reserve	Fish weir site	#475	298
<i>t'aamuukwsit</i>	Large pool in Megin River below outlet of Megin Lake	Sockeye, spring, coho and chum, steelhead and trout, tye spring salmon	#478	299
<i>kwists7ii</i>	Talbot Creek (spawning channel for sockeye) flows into Megin River just west of western end of Megin Lake	Sockeye	#479	300
<i>yuchkwulh h</i>	A mountain east and south from <i>naanachqi</i>	Halibut fishing bank	#481	301
<i>shitlaapqkwachitl</i>	Group of small rock islands at eastern entrance to bay of Megin River drain	Chum salmon, possibly perch	#485	303
<i>kwakwayu ?in</i>	Name of an area along rocky shoreline north shore of Shelter Inlet	Bocaccio fishing bank; rockfish and red snapper	#487	304
<i>kw'aakw'aqi7is</i>	Fishing bank just southeast of <i>?inchasimt</i>	Red snapper, bocaccio	#489	304
<i>wati h</i>	Area now identified as "Watta Indian Reserve #25" at mouth of Watta Creek	Chum and coho salmon	#491	305
<i>app'iiqtl'a</i>	Fishing bank south from <i>kw'aakw'aqi7is</i>	Red snapper, bocaccio, cod	#495	308

## Fisheries

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>qaaqatqqwi7is</i>	Fishing bank located east from <i>app'iiqtl'a</i>	Red snapper, bocaccio	#496	308
<i>astskwi7amit</i>	Fishing bank located northeast from Belcher Point	Red snapper, bocaccio	#499	310
<i>itsaaqwuu7a</i>	Large area of shoreline along north side of Obstruction Island	Herring (?)	#512	315
<i>ts'ikt'aqis</i>	Area at mouth of Atleo River known as Seektukis Indian Reserve #24	Chum, coho, some sockeye, and steelhead	#524	319
<i>chichixwas</i>	Shoreline on east side of Millar Channel	Offshore red cod fishing bank	#533	324
<i>tl'itshuu7is</i>	Large bay on west side of McKay Island	Perch	#537	325
<i>nuchts'uu</i>	McKay Island, locally known as "Cone Island"	Bocaccio ("pitchheads")	#538	326
<i>yaa7aqtlis</i>	A bay located on north side of Ross Passage, southeast from <i>?amits'aqis</i>	Perch were caught during winter using tidal perch traps	#540	327
<i>imta'a</i>	Rock bluff along north shoreline midway between western entrance to Herbert Inlet and eastern entrance to Ross Passage	Offshore red cod fishing bank	#541	327
<i>muuya hi</i>	Moyehai Indian Reserve #23 and Moyeha River	Chum, spring, coho and pink salmon, steelhead	#555	335
<i>iitsmakwits</i>	Wide bay on east side of Herbert Inlet	Chum salmon, dog salmon	#578	346
<i>pin7iitl</i>	Whitepine Cove and the Peneetle Indian Reserve #22	Chum salmon, coho, perch, red snapper	#579	347
<i>ts'aqwuu<sup>h</sup> h</i>	Bawden Point	Bocaccio	#582	349
<i>ts'ipatqnit</i>	Bay on south side of Bawden Bay	Herring spawn and pilchards	#586	351
<i>tikw'aa</i>	An area in southwestern corner of Bawden Bay. Includes Tequa Indian Reserve #21	Chum salmon, possibly herring spawn	#587	351
<i>chaw'in7a</i>	Small island east from Clifford Point at southwest entrance to Bawden Bay	Chum salmon	#588	352
<i>ch'itaapi</i>	Area of Chetarpe Indian Reserve #17 and Catface Range located northeast from reserve	Dogfish, halibut, cod, and herring spawn	#595	362
<i>yuulhw'in</i>	A number of rock islets and reefs along shoreline southeast from <i>?uuts'u7uulh</i>	Eels	#600	365
<i>ts'aqwuu<sup>h</sup> h</i>	Point on north side of Calmus Passage, the tiny rock islets just offshore and the beach immediately east from this point	Salmon	#606	368
<i>ts'atiikwis</i>	Sutaquis Indian Reserve #18 on north side of Epper Passage	Dogfish station; chum salmon	#611	371
<i>suuchaqs</i>	Wahous Indian Reserve #19 at mouth of Cypre River	Chum salmon, spring salmon, tye spring salmon, cohos, steelhead and trout	#617	374
<i>wa7uus</i>	Wahous Indian Reserve #19 at mouth of Cypre River	Large spring salmon	#620	376
<i>qwa ?it</i>	Quait Bay located on east side of Cypress Bay	Troll salmon, year-round; herring spawn, pilchards	#624	379
<i>tl'itsis</i>	Distinctively shaped bay south from Quait Bay, locally known as Honeymoon Bay	Perch, herring spawn	#625	379
<i>shitlaapqamilh</i>	Welcome Island, located in center of southern portion of Cypress Bay	Dogfish, lingcod	#628	381
<i>?itma7aqtI</i>	Lawrence Inlets of southeast tip of Bartlett Island	Troll for coho and spring salmon	#641	386
<i>nachaa ?as</i>	Small bay on north side of Blunden Island	Troll for salmon	#652	390

## Fisheries

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>axwuus</i>	A bay on northwest side of Blunden Island	Halibut and salmon	#653	390
<i>hina?aq</i>	Fishing bank off northwest side of Blunden Island	Trolled for coho and spring salmon	#654	391
<i>yuuyuchqwulh-hwaas</i>	Halibut bank about six miles southwest of Cleland Island	Halibut	#657	
<i>haw'aa</i>	Small bay on southwest side of Blunden Island	Fished for salmon and halibut	#658	392
<i>ch'astu?aktlh</i>	A hill on the larger of two small islands off southeast end of Blunden Island	Offshore spring salmon bank	#659	393
<i>aa7inqwus</i>	Refers to a village site in a bay on southeast side of Blunden Island	Ahousah fisher halibut from this summer village site	#661	393
<i>ts'a7is</i>	Small bay and creek at north end of Ahous Bay and creek draining into it	Coho	#667	396
<i>t'a7ak</i>	Lagoon located near north end of Ahous Bay	Coho	#669	397
<i>?aa huus</i>	Area along north side of Ahous Point at south end of Ahous Bay	Halibut fishing	#675	400
<i>uusis</i>	Beach and west-facing bay located immediately southeast from <i>tl'its'aa</i> on south side of Ahous Point	Cod, halibut, and salmon fishing	#677	402
<i>uushinakw'uu h</i>	Fishing bank southwest of <i>n'in'iits'ita</i>	Troll for spring salmon and coho	#682	405
<i>tutushkachisht</i>	Area of ocean south and slightly west from <i>shaayikh</i>	Lingcod	#683	405
<i>qwuqwuulh-ts'askwin</i>	Fishing bank five miles offshore south from Sea Otter Rock	Halibut, salmon	#686	407
<i>qwuulhts'aas</i>	Thirty miles offshore fishing bank approximately south from Catface mountain	Halibut	#687	407
<i>t'imaqyu</i>	Fur seal and salmon fishing bank approximately south from Ahous Point, 15 miles offshore	Spring salmon, herring, and coho	#688	407
<i>ts'itstaa7a</i>	Narrow bay southeast from <i>nituus</i>	Herring spawn	#693	420
<i>qilhtsma?a</i>	Village site on west side of sandy beach in third bay west from Moser Point	Halibut fishing	#694	421
<i>tl'uqwchit7a</i>	Fishing bank several miles south from <i>tuumats'u</i>	Halibut, spring salmon, coho and lingcod	#699	423
<i>kw'ukw'ukwh'ulh</i>	Village site at north end of second bay west from Moser Point	Halibut fishing	#702	424
<i>?aptsimiyis</i>	Bay immediately west of Moser Point and campsite at north end of bay	Halibut	#703	425
<i>chimq hsa7a</i>	Small bay north of Moser Point near southeast end of Vargas Island on Father Charles Channel	Used to locate the fishing bank known as <i>tl'uqwchit7a</i>	#705	426
<i>y'aaqhsis</i>	Yarksis Indian Reserve #11 on east side of Vargas Island	Herring spawn	#712	428
<i>tlulhp'ich</i>	Area on west side of Meares Island vicinity of Cloothpich Indian Reserve #12	Red cod, lingcod, winter spring salmon	#723	435
<i>?aq-witis</i>	Area locally known as McIntosh Bay or Marshall Bay at northeast end of Vargas Island	Herring, cod	#724	437
<i>qwiitl'aqapi</i>	Robert Point near northwestern end of Meares Island	Herring spawn	#726	439

## Fisheries

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>wat'ints'us</i>	South end of Ritchie Bay	Herring spawning area	#729	440
<i>k'ahts'ulhulh</i>	Gaff-hooking site on the west side of <i>kwaalhts'iis</i> creek	Chum salmon	#743	445
<i>uu7inmitis</i>	Village site on east side of Bedwell River mouth and lower Bedwell River (locally known as Bear River)	Chum, coho, pink, spring salmon, steelhead, and large trout	#750	448
<i>maalhsit</i>	Former village site in Matset Narrows, just east from mouth of stream flowing into north side of narrows	Lingcod	#758	453
<i>chaapiilh</i>	More southerly of the two Maltby Islets at entrance to Warn Bay	Offshore cod fishing	#764	456
<i>qwaatswii</i>	Village site located on west side of mouth of Bulson Creek at northeast end of Warn Bay	Chum, coho, spring salmon, sockeye, steelhead	#768	457
<i>paniitl</i>	Mosquito Harbour, located at the northeast end of Meares Island	Chum salmon	#775	461
<i>qaaqawis h</i>	Area at mouth of Brother Creek emptying into bay on west side of Meares Island	Chum, coho, herring spawned	#781	466
<i>yaalhapis</i>	Beach located immediately south from <i>ts'aqwuu7a</i> and east from Lane Islet	Lingcod	#783	483
<i>ch'ayaqimyas</i>	Windy bay at southeast end of Meares Island and Sear Peak Mountain located immediately north of Windy Bay	Troll for winter spring salmon	#784	483
<i>ts'aapi</i>	Tsapee Narrows, Meares Island	Salmon	#786	484
<i>?aaqmaq hsis</i>	Village site located on south shore of Meares Island, along north side of Browning Passage, southeast from Ginnard Creek	Trolled for spring salmon	#788	485
<i>tu7ukw</i>	A creek located southeast from Meares Creek at south end of Meares Island	Chum and coho salmon spawn, dog salmon	#790	486
<i>hitaqtl'a</i>	Lemmens Inlet	Troll for winter spring salmon	#794	488
<i>"clicksclecutee"</i>	East side of Lemmens Inlet, known as Adventure Cove	Sardines	#799	490
<i>tup'alh h'in</i>	A lagoon on west side of Lagoon Island in Lemmens Inlet	Troll for winter spring salmon	#802	491
<i>hisnit</i>	Lake and creek draining into west side of Lemmens Inlet, directly east from Kakawis	Sockeye, steelhead	#803	492
<i>chaqmii7a</i>	Northwestern tip of Stubbs Island	Troll offshore for salmon, large halibut	#815	503
<i>tl'aa7ii7is</i>	Beach known locally as Sunset Beach on southwest end of Stubbs Island	Blueback fishing	#818	505
<i>ts'ii?um</i>	Fishing bank; bearings are Moser Point, inside of McKay Reef and east side of Lennard Island	Halibut	#825	508
<i>qatsuwatl h</i>	Fishing bank; bearings are hills north of Portland Point, east side of Lennard Island and Felice Island	Halibut fishing place	#826	508
<i>?iitsaapi</i>	Tonquin Island	Place to hand-troll for salmon	#828	508
<i>ich'aachisht</i>	A small bay near southeast end of Echachis Island	Halibut, cod; deep sea fishing	#829	509
<i>tinwis</i>	MacKenzie Beach	Offshore halibut fishing	#837	514
<i>ch'ah ayis</i>	Chesterman Beach	Offshore halibut fishing; troll for spring salmon	#838	514

## Fisheries

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>nanaqwuu7a</i>	A point of land at south end of Chesterman Beach	Needlefish; close shore salmon trolling	#839	515
<i>ch'uuchatswii7a</i>	Cox Bay; could also be a passage at nearby Portland Point	Spring salmon trolling; halibut, lingcod fishing	#841	515
<i>ts'aam'ita</i>	Known locally as "Maltby Slough" located south from <i>shiwa7a</i>	Coho	#844	517
<i>qishqii</i>	A low mountain called Vargas Cone, located east from Cox Point and northwest from Radar Hill	This area was used as a bearing for fishing banks	#845	517
<i>tl'i'hiiqtlts'us</i>	A slough located east from <i>ts'aam'ita</i>	Chum salmon	#846	517
<i>?aqmaqimlh</i>	Name for Gowland Islands	Salmon bank	#847	518
<i>hup'ich</i>	Confused location: Northwest of Radar Beaches and southeast from Cox Point	Fishing station	#848	518
<i>ch'uuchilhswi7a</i>	A sheltered passage on north side of island located just northwest of Portland Point	Coho	#849	519
<i>tin'im7a</i>	Fishing bank located approximately two miles southwest of Portland Point	Fishing bank	#851	521
<i>wa7ichulh h</i>	A bay inside Box Island	Troll for salmon	#853	521
<i>hisaawist'a</i>	Area northwest end of Long Beach now Esowista Indian Reserve #3	Coho salmon	#854	521
<i>ts'its7ii</i>	Sandhill Creek south of central portion of Long Beach	Salmon	#861	525
<i>tit7atu</i>	A creek with a waterfall located immediately south of Kootowis Indian Reserve #4	Coho and chum salmon	#864	527
<i>kwuutwis</i>	Kootowis Indian Reserve #4 at mouth of Kootowis Creek in Grice (or Mill) Bay	Chum salmon, coho spawn	#865	528
<i>pakwatqquu7a</i>	South side of broad point at entrance to bay leading into lower Kennedy River	Troll for spring salmon	#876	533
<i>hilhsyaqtlis</i>	Eelsuklis Indian Reserve #10 at head of Tranquil Inlet	Chum, coho, spring salmon, steelhead, and few sockeye	#877	533
<i>unaatsulh h</i>	Onadsilth Indian Reserve #9, at mouth of Tofino Creek	Chum, coho	#878	534
<i>uuqwmin</i>	Okeamin Indian Reserve #5 on east side of mouth of lower Kennedy River	Sockeye, steelhead	#888	539
<i>muts'uu7a</i>	Area not far below rapids on lower Kennedy River, slightly upstream from Okeamin Indian Reserve	Sockeye	#889	543
<i>hilhp'ii7a</i>	Area upriver from head end of rapids on lower Kennedy River	Sockeye	#892	544
<i>shiishaawilh</i>	Ilthpaya Lake	Sockeye	#894	546
<i>aamapilh</i>	Area on west side of Clayoquot Arm, near its head end	Fishing camp; later sockeye hatchery	#900	549
<i>?ayuus</i>	A site on west side of Clayoquot Arm, near head end slightly north of <i>aamapilh</i>	Sockeye	#901	550
<i>tla7uukwi</i>	Clayoquot Indian Reserve #6 at mouth of Clayoquot River emptying into north end of Clayoquot Arm of Kennedy Lake	Spring, dog salmon, sockeye and coho	#902	551
<i>t'iqm'aa</i>	Site on east side of Clayoquot Arm, south from <i>qaqaas</i>	Fishing in the vicinity	#906	554
<i>winchi</i>	Mouth of upper Kennedy River at east end of Kennedy Lake	Spring, dog salmon, sockeye, pink, chum, and coho	#913	557

## Shellfish / Beach Food Gathering Areas

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
Nuu-Chah-Nulth and scientific names are provided in Appendix V.				
<i>mukwaqis</i>	The largest of a cluster of islands located west from chaachaak and <i>maaqiya</i>	Gooseneck barnacles and purple sea urchins	#19	46
<i>cha7aa</i>	Matlahaw Point (locally known as "Boulder" Point) and to reef	Mussels, chitons, sea urchins, octopus	#36	52
<i>apqwuu7a</i>	Beginning of Antons Spit	Clams	#65	65
<i>?ami ha</i>	Area on southwest side of Le Claire Point	Large mussels [California mussel]; their shells were used as knives to cut up whales	#78	69
<i>m'umuu7a</i>	Refers to a point immediately southeast of <i>?u?um'alhukw</i>	Large mussels [California mussel]	#94	76
<i>kw'uu7uus</i>	A beach situated just south of <i>yaa7aqtlis</i>	Large horse clams	#117	85
<i>?ayisaq h</i>	Northeast shore of Hesquiat Harbour from land immediately south of <i>kw'uu7uus</i> , southward to small creek	Cockles	#118	85
<i>humt huu7is</i>	A point located south from <i>?ayisaq h</i> and north from <i>ikisxa</i>	Gather cockles, dig clams	#119	86
<i>ikisxa</i>	A small bay on north side of Rondeault Point; more generally, Rondeault Point as a whole	Native littleneck clams	#122	87
<i>hilhw'in7a</i>	Specifically, a small bay with creek located immediately north of Hesquiat Point	Native littleneck clams, other beach foods	#129	89
<i>suukw-washt</i>	Rocks located southwest of Hesquiat Point	Gather black katy chitons and purple sea urchins	#131	99
<i>ma7uus</i>	A creek and area around creek mouth located east from k <i>'aayitis'ita?as</i>	Black katy chitons, purple sea urchins	#135	101
<i>lhu7aa</i>	A tiny island situated approximately 150 yards offshore from mouth of <i>hisnit</i> creek	Black katy chitons, California mussels, and gooseneck barnacles	#146	106
<i>tiitapi</i>	Circular beach located northwest from <i>ts'a ht'aa</i>	Collected black katy chitons	#170	125
<i>yaqaachisht</i>	Refers to Barney Rocks known locally as Canoe Reef located southwest from Mate Islands	Black katy chitons, giant red chitons, gooseneck barnacles, California mussels	#189	133
<i>?uuts'usiis</i>	Refers to narrow passage between the two Mate Islands	Dig butter clams and littlenecks	#194	135
<i>samaxqwuu7is</i>	Manhousaht village site situated at northeast end of Canoe Passage across from northern tip of the larger of two Mate Islands	Giant red sea urchins	#201	137
<i>q'aahapi</i>	West-facing bluff on point which forms entrance to <i>haachiiqtlis</i>	Sea urchins	#209	143
<i>t'ima ?a</i>	Refers to both a rocky beach on east shore of Hot Springs Cove and smaller rocky beach directly across the Openit Peninsula on west side of Sydney Inlet	Black katy chitons	#212	145
<i>suuma ?a</i>	Kelp bed located directly offshore from <i>t'ima ?a</i>	Giant red sea urchins	#213	145
<i>ch'aa7ayapi</i>	Sharp Point at southern entrance to Hot Springs Cove	Sea cucumbers	#215	146
<i>sa7aaqwuw'a7a</i>	A point located at immediate southeast entrance to bay at <i>?upnit</i>	Native oysters	#228	150

## Shellfish / Beach Food Gathering Areas

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>kwisutqwuu7a</i>	A bay just north from <i>?a?itlqwuu7a</i>	Green sea urchins	#238	159
<i>chukwsist'imt</i>	South side of <i>sa7aaqwuw'a7a</i>	Green sea urchins	#248	164
<i>p'uqwuu7a</i>	Point of land with a creek flowing through it located on east side of Sydney Inlet, south from mouth of Sydney River	Oysters	#269	176
<i>ts'itqat'imt</i>	Refers to Adventure Point	Red and green sea urchins	#276	179
<i>tluum'aqtlan'ulh</i>	Point known as Rocky Point, forms the northern entrance to Young Bay	Sea urchins	#288	185
<i>ts'anakw'a7a</i>	A creek located slightly south of <i>apqwuu7a</i>	Giant red sea urchins	#297	190
<i>tl'itshuulh</i>	White-coloured bluff on north side of Shelter Inlet east from <i>?inchasimt</i>	Small sized red sea urchins, abalone	#303	192
<i>ts'aqamyis</i>	A long beach located on north side of Shelter Inlet, west from Dixon Point	Dig clams; cockles, sea cucumbers; caught octopus	#306	194
<i>apswiy'alh</i>	Hayden Passage locally known as Rocky Pass	Green and red sea urchins, sea cucumbers, scallops	#309	196
<i>tanaknit</i>	Steamer Cove and possibly George Island	Butter clams	#314	199
<i>hats'uu</i>	Baseball Bay, located south from <i>chaw'in7a</i>	Sea cucumbers, butter clams, giant red sea urchins	#322	203
<i>ii7aaq</i>	Village site on west shore of Flores Island	Butter clams, horse clams	#323	204
<i>naxwaqis</i>	Sandy beach in bay on west side of Flores Island	Razor clams, large sea urchins	#337	210
<i>qay'aqimyis</i>	Long narrow constricted bay and lagoon on west side of Flores Island	Mussels	#340	212
<i>lhu7aa</i>	Small island with flat top located offshore and south from <i>qay'aqimyis</i>	Gooseneck barnacles, California mussels	#341	213
<i>tl'uchp'it</i>	A bay and beach south from <i>ch'ach'ap'iih</i> . Name also applies to low mountain peak situated northeast from the bay	California mussels	#346	214
<i>?uts'uus</i>	Siwash Cove	Various seafood	#364	245
<i>pakw'aa</i>	String of rock islands south from <i>?uts'uus</i>	Gathered goose barnacles	#365	246
<i>y'aaqhsis</i>	A long sandy beach that extends from <i>lhapuu7a</i> to <i>tl'i htl'aa</i>	Razor clams	#376	250
<i>ts'achit</i>	Refers to Tibbs Island, located southwest from Kutcouc Point and northwest from Bartlett Island	Gooseneck barnacles	#394	256
<i>tlakishp'iqa</i>	Group of small islands off northwest tip of Bartlett Island	Collected chitons	#397	257
<i>n'u'asaq h</i>	Refers to all of Bartlett Island and specifically to village site on west side of island	Gathered mussels	#398	257
<i>?itma ?aqtl</i>	Refers to Lawrence Islets and the pass north of these islets	Gooseneck barnacles, chitons, sea urchins, and blue mussels	#402	259
<i>lhayipqwapiih</i>	Shot Islet, located northeast from <i>hiyuut</i> and southeast from Kutcouc Point on Flores Island	Chitons, giant red sea urchins, abalone, green sea urchins	#407	261
<i>masaqwus h</i>	Refers to the Kutcouc Islets, off Kutcouc Point	Sea urchins, California mussels	#408	261
<i>p'aawatsqi</i>	Small island immediately offshore from southeastern end of Kutcouc Point	Clams	#411	263
<i>qwaatswiis</i>	Shoreline area along southwest portion of Whitesand Cove	Dig clams; horse clams, crabs	#413	265

## Shellfish / Beach Food Gathering Areas

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>chuuipis</i>	A beach in Whitesand Cove extending from rocky point at northeast corner of Kutcouc Indian Reserve east to point that is north of McKinn Islets	Cockles	#414	266
<i>ch'ah amyis</i>	Tiny islet just offshore from eastern end of Whitesand Cove	Cockles, razor clams	#415	267
<i>?a?aaats'itaqwulh h</i>	Refers to McKinn Islets located east from Whitesand Cove	Clams, chitons, sea urchins	#418	268
<i>chaapi7a</i>	Tiny islet located immediately offshore from Flores Island	Clams, abalone	#459	287
<i>haachiiqtlis</i>	Dixon Bay, north of Dixon Point	Butter clams	#462	288
<i>ts'ikt'a?aqtl'a</i>	A triangular-shaped bay at northeast end of Millar Channel	Clams	#515	316
<i>mamach?aqtlnit</i>	A creek located on east side of Millar Channel, south from <i>ts'a7ak</i> and north from Atleo River; locally known as Shark Creek or Shark River	Clams	#518	317
<i>chahtaakwis</i>	Small island offshore from mouth of "Shark Creek"	Clams	#519	318
<i>?ahniqwus</i>	A wide bay and beach located immediately north of the northern boundary of Seektukis Indian Reserve at mouth of Atleo River	Clams	#523	319
<i>ts'ikt'aqis</i>	Area at mouth of Atleo River known as Seektukis Indian Reserve #24 and the Atleo River	Butter clams, littleneck clams	#524	319
<i>ch'iituwis</i>	A creek draining into small bay south from <i>qaamiilhuwis</i>	Small butter clams	#527	322
<i>tluushluushukw</i>	A bay containing a creek, located on north side of entrance to Herbert Inlet, south from entrance to Bedingfield Bay	Littleneck clams	#542	328
<i>t'iikwuwis</i>	Tidal flats just offshore from Moyehai Indian Reserve #23 and extending to Moyeha River mouth	Native littleneck clams	#554	335
<i>yaa7aqtlis</i>	A long inlet and lagoon on east side of Bawden Bay	Sea cucumbers, clams	#585	350
<i>chaw'in7a</i>	Small island east from Clifford Point at southwest entrance to Bawden Bay	Abalone	#588	352
<i>ch'itaapi</i>	Area of Chetarpe Indian Reserve #17 and Catface Range located northeast from reserve	Sea urchins	#595	362
<i>qwayatsimilh</i>	A burial island off point of land immediately south of <i>ch'itaapi</i>	Sea urchins, chitons	#597	364
<i>ts'aqwuulh h</i>	Point on north side of Calmus Passage	Black katy chitons	#606	368
<i>niitpiilh</i>	Refers to Rhodes Island, at south entrance to Cypress Bay	Butter clams	#615	373
<i>tl'itsis</i>	Distinctively shaped bay south from Quait Bay, locally known as Honeymoon Bay	Clams	#625	379
<i>chu7is</i>	Refers to Saranac Island	Large butter clams	#629	381
<i>t'iimiiq</i>	A clam bed at south end of <i>tu his</i> beach on northwest side of Vargas Island	Clams	#639	386
<i>kwuwat'as</i>	Leeke Islets located offshore from northwest side of Vargas Island	Giant red sea urchins, black katy chitons, gumboot chitons	#640	386

## Shellfish / Beach Food Gathering Areas

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>?itma7aqtI</i>	Lawrence Inlets of southeast tip of Bartlett Island	Gooseneck barnacles, sea urchins, chitons, and mussels	#641	386
<i>nachaa?as</i>	Small bay on north side of Blunden Island	Collected beach foods	#652	390
<i>axwuus</i>	A bay on northwest side of Blunden Island	Collected beach foods	#653	390
<i>qwutimq<sup>h</sup></i>	Cleland Island (locally known as "Bare Island")	Sea urchins, gooseneck barnacles, chitons, California mussels, sea anemones	#656	391
<i>haw'aa</i>	Small bay on southwest side of Blunden Island	Collected beach foods	#658	392
<i>ch'astu?aktI<sup>h</sup></i>	A hill on the larger of two small islands off southeast end of Blunden Island	Gooseneck barnacles	#659	393
<i>aa7inqwus</i>	Refers to a village site in a bay on southeast side of Blunden Island	Ahousaht gathered sea urchins	#661	393
<i>qilhtsma?a</i>	Village site on west side of sandy beach in third bay west from Moser Point	Collected beach foods	#694	421
<i>ch'uch'upkw'ukw</i>	An island south from <i>qwu7ats'p'iqa</i>	Chitons, mussels, gooseneck barnacles, purple sea urchins	#697	422
<i>qwayatsimilh</i>	Refers to Wilf Rock, located southeast from <i>ch'uch'upkw'ukw</i>	Gooseneck barnacles, chitons and mussels	#698	422
<i>?aptsimiyis</i>	Bay immediately west of Moser Point and campsite at north end of bay	Collected beach foods; abalone	#703	425
<i>p'uuqwapii<sup>h</sup></i>	An island located in northern portion of bay off Yarksis	Butter clams, sea urchins	#713	431
<i>ch'astuqwumyis</i>	A small island north from <i>p'uuqwapii<sup>h</sup></i> , just offshore from northern boundary of Yarksis Indian Reserve	Butter clams	#714	431
<i>mamiisuwis</i>	Clam beach located immediately north from northern boundary of Yarksis Indian Reserve	Clam processing area; large butter clams	#715	431
<i>muqwumyisnak</i>	A very small island located at northwest end of bay that is northwest of Rassier Point	Butter clams	#720	434
<i>tlulhp'ich</i>	Area on west side of Meares Island vicinity of Cloolthpich Indian Reserve #12	Clams	#723	435
<i>?aq-witis</i>	Area locally known as McIntosh Bay or Marshall Bay at northeast end of Vargas Island	Crabs, clams, sea urchins, mussels, and abalone	#724	437
<i>huhuupan'u7as</i>	Keltsomaht village east of Robert Point on Meares Island	Clams	#728	439
<i>chaapiilh</i>	More southerly of the two Maltby Islets at entrance to Warn Bay	Butter clams	#764	456
<i>tl'itsi<sup>h</sup>ts</i>	A point on north end of most northerly of Wood Islets near entrance to Mosquito Harbour on Meares Island	Butter clams	#774	461
<i>paniitI</i>	Refers to Mosquito Harbour at northeast end of Meares Island	Littleneck clams	#775	461
<i>ts'achiisuw'is</i>	Village site on north side of mouth of Sutton Mill creek which enters into small bay on west side Mosquito Harbour	Littleneck clams	#776	462
<i>ts'isaqis</i>	Bay locally known as Heelboom Bay	Butter clams	#778	464
<i>?aaqmaq<sup>h</sup>hsis</i>	Village site located on south shore of Meares Island, along north side of Browning Passage, southeast from Ginnard Creek	Crabs	#788	485

## Shellfish / Beach Food Gathering Areas

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>tu7ukw</i>	A creek located southeast from Meares Creek at south end of Meares Island	Razor clams	#790	486
<i>waaxp'inch'a</i>	Neilson Island, off Tofino locally known as Pond Island	Clams, barnacles	#792	487
<i>chaalhchiis</i>	The Arakun Islands on west side of Lemmens Inlet, near its entrance	Littleneck clams	#804	492
<i>matlaak h</i>	Deadman Islets located north from Tofino	Butter clams	#808	493
<i>ts'aaqtlis</i>	Small creek at eastern most end of Opitsat Indian Reserve #1	Cockles, clams	#810	494
<i>ch'ach'atis</i>	Refers generally to Stubbs Island and specifically to settlement "Clayoquot" located near northeast end of island	Clams, large horse clams, butter clams, crabs	#816	503
<i>chaatsa</i>	Refers to Felice Island, known locally as Round Island, situated west of Grice Point	Butter clams	#819	505
<i>haytyaa</i>	Refers to northernmost tip of Wickaninnish Island	Purple sea urchins, clams	#820	505
<i>?a?a?itlis</i>	Wickaninnish Island, and passage between Wickaninnish Island and Echachis Island	Gooseneck barnacles, butter clams, littleneck clams, black katy chitons, edible blue mussels, and sea urchins	#821	506
<i>qatsuwtl h</i>	Refers to Lennard Island	Green sea urchins, gooseneck barnacles	#827	508
<i>tl'uulhapi</i>	Refers to Alfred Beach south of Grice Point in Duffin Cove	Clams	#834	513
<i>ts'ix-wat-sats</i>	Refers to Frank Island just offshore from point between Chesterman Beach and Cox Bay	Green sea urchins and gooseneck barnacles	#840	515
<i>tl'i hiiqtls'us</i>	A slough located east from <i>ts'aam'ita</i>	Crabs	#846	517
<i>hisaawist'a</i>	Area northwest end of Long Beach now Esowista Indian Reserve #3	Clams	#854	521

## Summer and Winter Village Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
Nuu-Chah-Nulth and scientific names are provided in Appendix V.				
<i>hum7is</i>	Village site in Homais Cove	Village site, sealing and fishing station	#15	44
<i>ch'ikn'uu</i>	Refers to Smokehouse Bay west of Matlahaw Point	Winter village of the <i>ch'ikn'uu7ath</i>	#34	51
<i>hishkwii</i>	Hesquiat Indian settlement located in Hesquiat Harbour	Winter village of the <i>himayis7ath</i>	#46	56
<i>kiiqina h</i>	Houses were along the entire area between <i>aa7apswin7is</i> and <i>ts'uwaktlis</i>	Winter village of the <i>kiiqinath</i>	#69	66
<i>ma7ap'ii</i>	Now known as "Maahpe" Indian Reserve #4	<i>ma7ap'ii7ath</i> winter village	#85	73
<i>maatsuwis</i>	Area west side of the Hesquiat Lake outlet	Formerly a village of the <i>yaaqhsis7ath</i>	#99	78
<i>ap hskwapu7as</i>	Area on east side of the outlet of Hesquiat Lake just south of <i>tukwachisht</i>	Former <i>yaaqhsis7ath</i> village site	#110	81
<i>hisnit</i>	Hisnit Indian Reserve #34 including creek draining Kanim Lake into ocean	Sockeye salmon fishery and Manhousaht village site and fishery	#148	107
<i>samaxqwuu7is</i>	Former Manhousaht village site situated at northeast end of Canoe Passage across from northern tip of the larger of two Mate Islands	Winter village and summer Manhousaht campsite	#201	137
<i>?upnit</i>	Area on the east side of the Openit Peninsula (Openit Indian Reserve #27)	Village site was headquarters of Manhousaht Indians	#229	151
<i>kwu haa</i>	Head end of Stewardson Inlet	Former winter village wiped out by smallpox; recently people used to camp in vicinity while fur trapping	#253	165
<i>tusuwis</i>	Village site on north shore of Stewardson Inlet east from <i>kwu haa</i>	Former Manhousaht village site, wiped out during smallpox epidemic	#254	166
<i>?alhma7a</i>	A bay containing a gravel beach on east side of Sydney Inlet across from <i>sa7aaqwuw'a7a</i>	Former Manhousaht winter village site	#275	178
<i>ts'itqat'imt</i>	Refers to Adventure Point	Red and green sea urchins; lingcod bank just off the point	#276	179
<i>hasyukwis</i>	Small bay just north from Young Bay	Winter village; people camped here while making canoes	#287	185
<i>ts'a7ii</i> 'a lot of creeks come in'	Young Bay (known locally as East Bay)	A Manhousaht village taken over by the Ahousaht	#294	188
<i>ts'aqamyis</i>	A long beach located on north side of Shelter Inlet, west from Dixon Point	A Manhousaht village taken over by the Ahousaht; people camped here in temporary lean-to shelters while smoke-drying spring salmon	#306	194
<i>ii7aaq</i>	Village site on west shore of Flores Island	Village site	#323	204
<i>naxwaqis</i>	Sandy beach in bay on west side of Flores Island	Summer and winter village site	#337	210
<i>tl'uchp'it</i>	A bay and beach south from <i>ch'ach'ap'ii h</i> . Name also applies to low mountain peak situated northeast from the bay	Spring and summer village for the <i>tl'uchp'itaktupi7ath</i>	#346	214

## Summer and Winter Village Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>maan'u7as</i>	A midden mound on narrow point of land at western entrance to <i>?uts'uus</i>	Formerly part of the "Otsosat" village site	#363	244
<i>?uts'uus</i>	Siwash Cove	Main summer village of the Otsosat tribe, camped here while offshore halibut fishing	#364	245
<i>hu7ii</i>	Cow Creek	Formerly an Otsosat family group <i>hu7iistaqimlh</i> village	#372	248
<i>wa?ixs7i</i>	Former Otsosat village site and a large creek situated not far west from Kutcous Point	Defensive type site; is the site of a battle between Otsosat and the Ahousaht	#393	255
<i>n'u?asaq h</i>	Refers to all of Bartlett Island and specifically to village site on west side of island	Whale hunting base for the Otsosat. An Ahousaht war party attacked one night and war chief's reward was <i>n'u?asaq h</i> to Herbert Arm	#398	257
<i>hitaqtlis</i>	Site at southeast end of Bartlett Island	Camping site in April during fur sealing, salmon and halibut fishing	#401	259
<i>qatqwuwis</i>	Area southwest end of Kutcous Point	Originally an Otsosat summer encampment but during Ahousaht-Otsosat war, captives lost their heads here	#412	263
<i>k'iilhxnit</i>	A long beach, locally known as Powell Beach on southeast end of McNeil Peninsula	Former village site	#420	269
<i>maalhts'aas</i>	Area at southernmost end of beach along eastern side of Marktosis village, west from point	Ahousaht village	#422	270
<i>maaqtusiis</i>	A narrow isthmus located near middle of the McNeil Peninsula - the Ahousat Indian Village	Former winter village of several groups of Otsosat	#423	270
<i>tl'iikapi</i>	Refers to a low cliff beside (north from) present-day boathouse in Marktosis Harbour	Former village in Raven story	#434	278
<i>mutskwi?as</i>	A creek and bay that this creek flows into, located in the central portion of east side of Sulphur Passage	Permanent village	#501	311
<i>ts'ikt'aqis</i>	Area at mouth of Atleo River known as Seektukis Indian Reserve #24 and the Atleo River	Fall fishing village belonging to the Otsosat, then after Ahousaht-Otsosat war, area changed hands	#524	319
<i>t'a?aa</i>	Bedingfield Bay, located on north side of Herbert Inlet. Locally known as "Setcher's Bay"	Formerly an Otsosat winter village	#544	329
<i>wa hiitlmitis</i>	A bay with creek running into it, located on west side of Herbert Inlet, north from <i>pitsaasts'imit</i>	Overnight camp for the Otsosat on their way from <i>muuya hi</i> to <i>maaqtusiis</i>	#548	331
<i>nism'iis</i>	Area just south of creek that is immediately south of the Moyehai Indian Reserve	Possible village site; Otsosat held winter ceremonials known as <i>ts'aayiqqa</i> (Power Dance)	#553	334
<i>muuya hi</i>	Moyehai Indian Reserve #23 and Moyeha River	Permanent village; before Ahousaht-Otsosat war, this was an important Otsosat fishery	#555	335

## Summer and Winter Village Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>kwisuuqwak</i>	Refers to Mariner Creek, which enters east side of Moyeha River (locally known as East Fork)	Elk hunting ground of the Otsosat and possible village site on east side of Moyeha River	#562	340
<i>ama?a</i>	Village site on north side of Moyeha River at the confluence of Kowus Creek with the Moyeha	Year-round village of the Otsosat	#565	340
<i>ch'itaapi</i>	Refers to both the area of "Chetarpe" Indian Reserve #17 and to Catface Range located northeast from reserve	Ahousaht village site occupied in spring; caught dogfish, halibut and cod, hunted seals and collected sea urchins and herring spawn	#595	362
<i>ts'atiikwis</i>	Sutaquis Indian Reserve #18 on north side of Epper Passage	Ahousaht and Keltsomaht major/main capital winter village site	#611	371
<i>suuchaqs</i>	Wahous Indian Reserve #19 at mouth of Cypre River	Former village site, chief salmon fishing station of Ahousaht Indian Band	#617	374
<i>wa7uus</i>	Wahous Indian Reserve #19 at mouth of Cypre River	Ahousahts stayed here while using Cypre River fishery; also capital village where Ahousahts spent the winter	#620	376
<i>?imxwii</i>	Refers to all of Blunden Island	Five ancient Indian villages	#647	388
<i>aa7inqwus</i>	Refers to a village site in a bay on southeast side of Blunden Island	Summer village site while Ahousaht fished halibut, gathered sea urchins, went fur sealing and whaling	#661	393
<i>ts'a7is</i>	Small bay and creek at north end of Ahous Bay and creek draining into it	The <i>ts'a7is7athtaqimlh</i> family group of Ahousaht summer village site	#667	396
<i>tup'alh hūn</i>	Refers to one of two creeks located at south end of Ahous Bay beach	Source of water for Ahousahts living nearby	#674	399
<i>?aa huus</i>	Area along north side of Ahous Point at south end of Ahous Bay	Family group of Ahousahts lives along north side of Ahous Point in summer months	#675	400
<i>uusis</i>	Beach and west-facing bay located immediately southeast from <i>tl'its'aa</i> on south side of Ahous Point	Major summer village site for Ahousahts. Whale, fur seal, hair seal, and sea otter hunting plus cod, halibut and salmon fishing undertaken	#677	402
<i>qilhtsma ?a</i>	Village site on west side of sandy beach in third bay west from Moser Point	Site occupied during spring and summer by Keltsomaht people. Whaling, halibut fishing, sealing and collecting beach foods; Indian rhubarb	#694	421
<i>kw'ukw'ukwh ulh</i>	Village site at north end of second bay west from Moser Point	Keltsomaht people stayed here in springtime (in April); whaling, fur seal hunting, halibut fishing	#702	424
<i>?aptsimiyis</i>	Bay immediately west of Moser Point and campsite at north end of bay	Spring and summer village of the Keltsomahts who fished for halibut, collected beach food, and went sealing here	#703	425
<i>y'aaqh sis</i>	Yarksis Indian Reserve #11 on east side of Vargas Island	Keltsomahts spring and summer village; former principal village	#712	428

## Summer and Winter Village Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>yaaspaalh</i>	A large v-shaped bay located north from <i>mamiisuwis</i> as well as the creek entering into bay and former village site located on southwest side of creek mouth	Keltsomaht people stored their boats and canoes in bay	#716	432
<i>tlulhp'ich</i>	Area on west side of Meares Island vicinity of Cloolthpich Indian Reserve #12	Became residence of the Keltsomaht people after they abandoned <i>y'aaqhsis</i>	#723	435
<i>huhuupan'u7as</i>	Keltsomaht village east of Robert Point on Meares Island	Home of the <i>huhuupan'u7as7ath</i> family group	#728	439
<i>haatsmuxw</i>	Former village site on west side of Bedwell Sound at its north end	Former village site of the <i>uu7inmitis7at h</i> who possibly lost the site when non-Indian prospectors came	#740	445
<i>uu7inmitis</i>	Village site on east side of Bedwell River mouth and lower Bedwell River (locally known as Bear River)	Now known as the "Oinimitis" Indian Reserve #14. Inhabited by the Keltsomaht people	#750	448
<i>maalhsit</i>	Former village site in Matset Narrows, just east from mouth of stream flowing into north side of narrows	Village site possibly wiped out by smallpox. Primarily a hunting and trapping site	#758	453
<i>t'iw'in7is</i>	Area just east from <i>maalhsit</i> and west from a creek that enters into north side of Matset Narrows	<i>qwaatswii7at h</i> winter residence and campsite while they were traveling from fall fishing site to winter village	#759	453
<i>k'aa7inmitis</i>	Located on east side of mouth of a creek that empties into northwest side of Warn Bay, northeast from <i>?upnit</i>	Possible former village site of the <i>qwaatswii7at h</i>	#766	456
<i>qwaatswii</i>	Village site located on west side of mouth of Bulson Creek at northeast end of Warn Bay	Village site. Fishery: chum salmon, cohos, spring salmon, sockeye, and steelhead	#768	457
<i>paniitl</i>	Refers to Mosquito Harbour at northeast end of Meares Island	Village site on north side of small bay which is located on west side of Mosquito Harbour; Keltsomaht came here to dry fish	#775	461
<i>ts'achiisuw'is</i>	Village site on north side of mouth of Sutton Mill creek which enters into small bay on west side Mosquito Harbour	Village site	#776	462
<i>yaalhapis</i>	Beach located immediately south from <i>ts'aqwu7a</i> and east from Lane Islet	Winter village of the <i>tla7uukwi7ath</i>	#783	483
<i>?aaqmaqhsis</i>	Village site located on south shore of Meares Island, along north side of Browning Passage, southeast from Ginnard Creek	Winter village site where Clayoquot people stayed trapping, duck and deer hunting; hair seal hunts and good trolling for spring salmon	#788	485
<i>tu7ukw</i>	A creek located southeast from Meares Creek at south end of Meares Island	Village site prior to 1900	#790	486
<i>ts'aaht'as</i>	A freshwater spring located about the middle of Opitsat Indian Reserve #1	Village of Opitsat	#811	494
<i>hupits'ath</i>	Area now identified as "Opitsat" Indian Reserve #1	Opitsat was occupied from mid-December to end of March	#812	495
<i>ch'ach'atis</i>	Refers generally to Stubbs Island and specifically to settlement "Clayoquot" located near northeast end of island	Summer village used by the Kennedy Lake Clayoquot	#816	503

## Summer and Winter Village Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>chaatsa</i>	Refers to Felice Island, known locally as Round Island, situated west of Grice Point	Clayoquots lived here in the fall while digging and processing butter clams	#819	505
<i>ich'aachisht</i>	A small bay near southeast end of Echachis Island	Spring and summer village; convenient and valuable fishing station	#829	509
<i>shiiwa7a</i>	District Lots 278 and 279 on south side of Browning Passage across from Ginnard Point of Meares Island	Village site	#843	516
<i>hup'ich</i>	Confused location: Northwest of Radar Beaches and southeast from Cox Point	Village site where people stayed while drying halibut	#848	518
<i>aniishtaq</i>	Refers specifically to southeast corner of Indian Island now known as Indian Reserve #10	Ancestors of Police George "have from time to time made Indian Island their home"	#868	529
<i>chaa_hsu7a</i>	A tiny island off tip of narrow point, at narrowest portion of entrance to lower Kennedy River	A winter village site where tidal traps were constructed	#884	537
<i>uuqwmin</i>	Okeamin Indian Reserve #5 on east side of mouth of lower Kennedy River	Winter village	#888	539

## Summer and Winter Camping Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
Nuu-Chah-Nulth and scientific names are provided in Appendix V.				
<i>paats'ista</i>	South side Barcester Bay	Fishing camp, usually during summer	#5	40
<i>?aa huus</i>	Area along western shore of Hesquiat Peninsula, northeast from <i>qaqatsts'ista</i>	Camping site while gathering Pacific silverweed and other roots	#10	42
<i>?ayqquw'w'a</i>	Located just south from <i>timksit</i> at Estevan Point	Campsite and gathering place of <i>?ayq</i> (plant)	#27	49
<i>cha7aa</i>	Matlahaw Point (locally known as "Boulder" Point) and to reef	Cod fishing camp, according to Drucker (1951)	#36	52
<i>wiknit</i>	Creek and land around mouth north from <i>t'aamukw</i>	Fall and winter campsite	#83	72
<i>maaksti</i>	A bay immediately north of <i>ikisxa</i> on Rondeault Point	Was a camp, then it got raided by Ahousaht	#121	86
<i>hilhw'in7a</i>	Small bay with creek located immediately north of Hesquiat Point	Summer place; spring salmon, cod, halibut	#129	89
<i>iihat'a</i>	A creek southeast of Hesquiat Point	Not a long-term camping or live-in site; strictly a stop off to obtain coho and chum, trap minks, raccoons and martens	#133	100
<i>ma7uus</i>	A creek and area around creek mouth located east from <i>k'aayitis'ita?as</i>	Summer camp	#135	101
<i>tiitapi</i>	Circular beach located northwest from <i>ts'a ht'aa</i>	Summer camp while using nearby fish bank	#170	125
<i>saayach hsis</i>	Gravel beach in bay located southeast from <i>ts'aam'ita</i>	Manhousaht summer camp	#183	130
<i>aat'apqsa</i>	Small creek entering the northwest side of Canoe Passage	Alternate water supply for settlement at <i>suna xqwu7is</i> ; possible camping site	#200	137
<i>samaxqwu7is</i>	Manhousaht village site situated at northeast end of Canoe Passage	Winter village, summer campsite	#201	137
<i>tusuwis</i>	Village site on north shore of Stewardson Inlet east from <i>kwu haa</i>	Fishing camp for small chum salmon	#254	166
<i>kiish hniqwus</i>	Manhousaht fishing camp on an island at mouth of Sydney River	Camp occupied for fishing only	#263	171
<i>muchaa</i>	Area at northwest end of Holmes Inlet where two creeks drain into inlet	Camp while fishing	#280	180
<i>hasyukwis</i>	Small bay just north from Young Bay	Winter village; camped here while making canoes	#287	185
<i>ts'aqamyis</i>	A long beach located on north side of Shelter Inlet, west from Dixon Point	Camped here while processing clams and smoke-drying spring salmon	#306	194
<i>tanaknit</i> 'place of mosquitoes'	Steamer Cove and possibly George Island	Southwest corner, a grassy patch was where people used to camp	#314	199
<i>yukwsaasaqh</i>	Known as Riley Cove	Campsite due to coho creek	#317	201
<i>tl'iiqw'aqtlis</i>	Stream emptying into south end of Riley Cove	Campsite while fishing for coho	#318	202
<i>tl'um'aqtlis</i>	A bay which forms west side of Indian Reserve #28 at <i>tuutuxwulh7in7a</i>	Campsite at south end of bay; fresh water problem	#330	208

## Summer and Winter Camping Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>naxwaqis</i>	Sandy beach in bay on west side of Flores Island	Village site used both in summer and winter; also summer campsite	#337	210
<i>?uts'uus</i>	Siwash Cove	Otsosat tribe camped here beginning March and April while fishing offshore for halibut	#364	245
<i>ayiisaq h</i>	Refers to Cow Creek	Camping area while fur sealing and fishing for halibut	#371	248
<i>n'u?asaq h</i>	Bartlett Island and more specifically to village site on west side of island	Camping area while halibut fishing off Cleland Island; fur seal hunting base as well as whale hunting	#398	257
<i>hitaqtlis</i>	Site at southeast end of Bartlett Island	Camping site during fur sealing, salmon and halibut fishing	#401	259
<i>ch'iitkwaqy'akwanu7is</i>	Largest Whaler Islets located east from Bartlett Island	Sometimes used as camping site but lacked fresh water	#405	260
<i>haachiiqtlis</i>	Dixon Bay, north of Dixon Point	Camping site	#462	288
<i>t'aamukwsit</i>	Large pool in Megin River below outlet of Megin Lake	Used to camp here while fishing	#478	299
<i>kwists7ii</i>	Talbot Creek (spawning channel for sockeye) flows into Megin River just west of western end of Megin Lake	Good campsite, lots of food available; "invisible" people live here	#479	300
<i>ma7uwis</i>	An islet east from mouth of Megin River	Camping area where people dried butter clams and dug roots of Pacific cinquefoil and wild clover	#483	302
<i>wati h</i>	Area now identified as "Watta Indian Reserve #25" at mouth of Watta Creek	Camped in fall to process fish	#491	305
<i>chalhchakts'us</i>	Refers to several islands in bay south from <i>mukwaqat'as</i>	Camping spot during chum salmon run	#493	307
<i>tuqwata</i>	Second creek south from <i>tl'imaqis</i> on east side of Shelter Inlet	Camped along shore	#498	310
<i>mutskwi?as</i>	A creek and bay that this creek flows into, located in the central portion of east side of Sulphur Passage	Permanent village and winter encampment	#501	311
<i>?a hniqwus</i>	A wide bay and beach located immediately north of the northern boundary of Seektukis Indian Reserve at mouth of Atleo River	Former camping site	#523	319
<i>ts'aaqtl'aa</i>	A small creek just south of the point on which <i>tsikipqimilh</i> is located	Campsite while making dugout canoes	#529	323
<i>wa hiitlmitis</i>	A bay with creek running into it, located on west side of Herbert Inlet, north from <i>pitsaasts'imit</i>	Overnight camp for the Otsosat on their way from <i>muuya hi</i> to <i>maaqtusiis</i>	#548	331
<i>wins h</i>	Gibson Cove	Camp while obtaining redcedar bark, spruce roots	#574	344
<i>qwayatsnit</i>	West-facing bay located on north side of Calmus Passage, southeast from <i>huy'anak</i>	Ancient encampment	#603	367
<i>hinap'ii7is</i>	A bay on north side of Calmus Passage just east of <i>t'ut'ukwis</i>	Campsite	#605	368
<i>ts'aqwuulh h</i>	Point on north side of Calmus Passage, the tiny rock islets just offshore and the beach immediately east from this point	Beach was a special meeting place for Ahousaht war commanders	#606	368

## Summer and Winter Camping Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>wa7uus</i>	Wahous Indian Reserve #19 at mouth of Cypre River	Ahousahts stayed here while using Cypre River fishery; also capital village where Ahousahts spent the winter	#620	376
<i>shitlaapqamilh</i>	Welcome Island, located in center of southern portion of Cypress Bay	"Topsail Charlie" used to camp on island	#628	381
<i>t'aakwist</i>	Sandy beach located immediately southwest of <i>h aayipqwapis</i>	The <i>h ach'aa7ath</i> tribe (Barkley Sound tribe) landed here hoping to raid the Ahousahts while they were camping at <i>lu his</i>	#636	384
<i>lu his</i>	A beach on the northwest side of Vargas Island, south from <i>t'aakwist</i>	A camping area used by the Ahousahts	#638	385
<i>tl'atl'at hñ-qwu7is</i>	A lengthy beach on west side of Vargas Island, south from <i>huup'ichis</i>	Formerly an Ahousaht camping site	#645	388
<i>ch'ich'iip'alhswis</i>	A beach located on east side of Blunden Island, just north from <i>aa7inqwus</i>	Ahousaht summer encampment	#649	389
<i>nachaa?as</i>	Small bay on north side of Blunden Island	Ahousaht summer encampment	#652	390
<i>haw'aa</i>	Small bay on southwest side of Blunden Island	Ahousaht summer encampment	#658	392
<i>uusis</i>	Beach and west-facing bay located immediately southeast from <i>tl'its'aa</i> on south side of Ahous Point	Major summer village and campsite for Ahousahts	#677	402
<i>nituus</i>	Keltsomaht camping site located not far east from <i>hitaqtl'a</i>	Keltsomaht camping site	#692	420
<i>?aptsimyis</i>	Refers to both the bay immediately west of Moser Point and a campsite at north end of bay	Spring and summer village of Keltsomahts; formerly campsite	#703	425
<i>tl'ayaqwulh h</i>	A bay and beach on east side of Vargas Island, north from <i>mukwa?aqtulh h</i>	Small summer campsite	#707	427
<i>y'aaqhsis</i>	Yarksis Indian Reserve #11 on east side of Vargas Island	Keltsomahts' spring, summer and winter village and camp	#712	428
<i>k'anuwis</i>	Small bay west from Rassier Point and east from <i>yaaspaalh h</i>	Temporary camping site for the <i>uu7inmitis7at h</i> people	#717	433
<i>hupii7itaqwulh h</i>	A small bay with sandy beach located immediately west of Rassier Point	Temporary camping area where Keltsomaht warriors practiced shooting arrows	#718	433
<i>titis</i>	A creek and narrow bay into which this creek enters located on west side of Bedwell Sound north from Rant Point	Camping site used by <i>uu7inmitis7at h</i> on their way in or out of Bedwell Sound	#735	442
<i>tluushluushukw</i>	Located on west side of Bedwell Sound, north from <i>?a7ukwnak</i>	Stop over place only, no fish in any of the creeks	#738	443
<i>p'inw'alhuwis</i>	A bay just north from <i>tluushluushukw</i> and on west side of Bedwell Sound	Storage site for large canoes	#739	444
<i>t'iw'in7is</i>	Area just east from <i>maalhsit</i> and west from a creek that enters into north side of Matset Narrows	<i>qwaatswii7at h</i> campsite while they were traveling from fall fishing site to winter village	#759	453
<i>siw'apq</i>	A small bay northeast of Matset Narrows and north of the Maltby Islets	<i>qwaatswii7at h</i> campsite while trapping and hunting	#762	455
<i>qaaqaawis h</i>	Area at mouth of Brother Creek emptying into bay on west side of Meares Island	Site of former Christie School; fishing campsite	#781	466
<i>ts'aqwuu7a</i>	Generally refers to Dawley Passage, Meares Island	Camp on the northeast side of <i>ts'aqwuu7a</i> point	#782	482

## Summer and Winter Camping Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>wawa?it'a</i>	Area at northwestern end of Lemmens Inlet	Possible camping site	#800	490
<i>tl'uulhapi</i>	Refers to Alfred Beach south of Grice Point in Duffin Cove	Camping site used when people were traveling	#834	513
<i>ch'uuchatswii7a</i>	Cox Bay; could also be a passage at nearby Portland Point	Camp while traveling overnight	#841	515
<i>hup'ich</i>	Confused location: Northwest of Radar Beaches and southeast from Cox Point	Village and campsite where people stayed while drying halibut	#848	518
<i>tin'im7a</i>	Confused location: Drucker indicates <i>tin'im7a</i> is on immediate south side of Cox Point; consensus report that <i>tin'im7a</i> was at Portland Point, about four miles southeast from Cox Point	Camp in bay immediately north from Portland Point	#850	519
<i>t'ayis</i>	Refers to Schooner Cove	Camp	#852	521
<i>wa7ichulh</i>	Bay inside of Box Island	Overnight camp	#853	521
<i>hisaawist'a</i>	Area northwest end of Long Beach now Esowista Indian Reserve #3	Summer halibut fishing camp	#854	521
<i>hilhp'ii7a</i>	Area upriver from head end of rapids on lower Kennedy River	Overnight camping spot owned by the <i>apwin7as7at h</i> family group	#892	544
<i>aamapilh</i>	Area on west side of Clayoquot Arm, near its head end	Former camping site before hatchery was built	#900	549
<i>?ayuus</i>	A site on west side of Clayoquot Arm, near head end slightly north of <i>aamapilh</i>	Camping area used by Clayoquots while smoke-drying sockeye	#901	550
<i>lham'aachi</i>	A site about halfway down the east side of Clayoquot Arm	Camping place possibly owned by <i>?aqwitis7at h</i> family	#904	553

## Spiritual Training Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
Nuu-Chah-Nulth and scientific names are provided in Appendix V.				
<i>cha7aa</i>	Matlahaw Point (locally known as "Boulder Point") and to reef	"Great Shark" believed to live in waters; ritual diving place off Boulder Point	#36	52
<i>t'icha7am</i>	Applies to Rae Lake	People came here to train for spiritual power	#95	77
<i>k'inlhimts</i>	Underwater site on east side of outlet from Hesquiat Lake just south from <i>?iit'at'ulhh</i>	Train for spiritual power by diving down to see two sharks in underwater cave	#112	82
<i>?ayisaq h</i>	Applies to northeast shore of Hesquiat Harbour from a point of land immediately south of <i>kw'uu7uus</i> , southward to a small creek	A monster octopus lived in a small lake. Man who owned lake trained for power here. The octopus did not bother owner but killed anyone else	#118	85
<i>tlamaayukw</i>	A site on a mountain that is east of headwaters of <i>ma7uus</i> creek	Trained for spiritual power and became a great whale hunter	#136	102
<i>cha7aksim</i>	A tiny rock island located in the middle of the entrance to bay at <i>hisnit</i>	Trained for power and hunted whales	#147	107
<i>naatya?aqtlilh</i>	A tiny cave located at base of the spruce tree near the summit of low hill behind the houses at <i>hisnit</i> village	Spiritual power to train as a whaler. Had to abstain from sex for eight months. Chief Swan obtained good luck by sticking his spear inside the cave as well as his shotgun or rifle before going seal hunting	#152	117
<i>ch'ituukwachisht</i>	A small narrow elongated islet located just offshore and south from <i>chaskwatqis</i> near the entrance to <i>yuulhw'in</i>	In Manhousaht story, this site is where a magical cormorant lived, whose power came from a dentalium [shellfish] within its body	#186	132
<i>ayaap hi</i>	Refers to a distinctive rock pinnacle which only shows at low tide, located off the southeast end of Sharp Point	A <i>t'apsulh</i> 'ritual diving place'; Manhousaht men trained for power here, dove off the rock and swam underwater	#216	146
<i>hat'inqwulh</i>	Located on a point of land northeast from <i>kw'utisma7aqt'l'a</i>	A person trained for spiritual power could go through a reddish-colour spring water pool which somehow connected to the ocean	#225	149
<i>?ayis</i>	Site on the west side of Sydney Inlet	Trained to become hair seal hunters in a cave, on a new moon	#242	161
<i>tl'uchqii</i>	Refers to Sydney Cone, a high mountain located slightly northwest from mouth of Sydney River	Manhousaht men would climb mountain when undergoing spiritual training (whale hunters)	#264	173
<i>tl'itshuulh</i>	Distinctive white-coloured bluffs on north side of Shelter Inlet, east from <i>?inchasimt</i>	A favourite training place for Willie Swan and Herbert Johnson. They would dive off the cliffs and go underwater as far as they could	#303	192
<i>kwuukwuukw'ii h</i>	A rock crevice located just east of a point of land that is east of Riley Cove	Food was left in crevice and people would pray for good luck in sealing	#316	201

## Spiritual Training Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>ii7aaq</i>	Village site on west shore of Flores Island	A Manhousaht whaler trained for spiritual power by swimming around entire offshore island	#323	204
<i>chuupis</i>	A beach in Whitesand Cove extending from rocky point at northeast corner of Kutcouc Indian Reserve east to point that is north of McKinn Islets	Pubescent girls would bathe in spring here; there was a whaler's shrine about a quarter of a mile north of Whitesand Cove	#414	266
<i>wihaaqsusiis</i>	A lagoon and creek that drains into it	People once trained for spiritual power here	#429	275
<i>ch'iiqtlis</i>	A tiny stream that drains into a small bay on southeast side of Matilda Inlet, just south of the Indian Reserve boundary	People used to train for spiritual power in vicinity of this creek	#439	280
<i>maqy'aa-qw'aqtlilh</i>	A burial cave near point on east side of Flores Island, north from <i>yaaqswiis</i>	Sea otter hunters and <i>lahal</i> players went here while training for spiritual power	#455	286
<i>naanachqi</i>	A high mountain near headwaters of Megin River	People went here to train for spiritual power	#480	301
<i>wanachis</i>	A high mountain located not far east from <i>chalhchakts'us</i>	People went here to train for spiritual power	#494	308
<i>mamach'aqtlinit</i>	Refers to a creek known locally as Shark Creek or Shark River, located on the east side of Millar Channel, south from <i>ts'a7ak</i> and north from the Atleo River	At base of Shark Creek is a deep pool where some people underwent ritual bathing for spiritual power	#518	317
<i>kwakwumkw'ukw</i>	Is a rock formation located on east side of Millar Channel	Underwater cave where supposedly a shark lives; young men would dive down to try and enter this cave in order to obtain spiritual power	#531	323
<i>nuchts'uu</i>	Applied to all of McKay Island, known locally as Cone Island	A small pond here was used by people training for spiritual power (whale hunting)	#538	326
<i>ch'ihnit'aqtlis</i>	A small v-shaped bay on west side of Herbert Inlet, south from <i>t'it'aa</i>	Place where Otsosat chief experienced a "blood-dripping rainbow"	#551	332
<i>t'it'aa</i>	Is name of a waterfall and stream located on west side of Herbert Inlet, south from Moyehai Indian Reserve	People would go up this waterfall to purify their eyes; also trained for spiritual power to assist in fur seal hunting	#552	333
<i>nism'iis</i>	Area just south of creek that is immediately south of the Moyehai Indian Reserve	Winter ceremonials known as <i>ts'aayiqqa</i> (Power Dance) held here	#553	334
<i>sasachk'a</i>	Located just south of <i>ihatis</i> . Could also be an area of shoreline along east side of Herbert Inlet near northern entrance to Gibsons Cove	People trained for spiritual power in a cave located in vicinity	#573	343
<i>ts'aqwulh h</i>	Applied to Bawden Point	Young men dived underwater and entered a cave while training for spiritual power and for testing their bravery; the cave helped a woman get pregnant	#582	249
<i>qwayatsnit</i>	West-facing bay located on north side of Calmus Passage, southeast from <i>huy'anak</i>	Near the headwaters of the upper western branch of <i>qwayatsnit</i> creek was a place where people trained for spiritual power	#603	367

## Spiritual Training Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>ulh7uxwumilh</i>	An island in Epper Passage, northwest of Morfee Island	Special diving spot just off south end of <i>ulh7uxwumilh</i> . Ahousahts used to dive for good luck before playing <i>lahal</i> at Opitsat	#608	369
<i>?a?itl</i>	A cave located at west end of beach known as <i>milhaatuqwis</i>	People trained for spiritual power in this cave	#632	383
<i>?a?aaasit</i>	A small lake located south and slightly west from <i>milhaatuqwis</i>	Ritual bathing for purification purposes; magical little seal lives in lake	#633	383
<i>?aa huus</i>	Area along north side of Ahous Point at south end of Ahous Bay	Ritual diving spot located on north side of the Foam Reefs off Ahous Bay	#675	400
<i>tutushkachisht</i>	An area of ocean south and slightly west from <i>shaayiikh</i>	Men train for supernatural power especially to assist them in whaling, by diving under the water here	#683	405
<i>ch'isaxsats</i>	Applies to Dunlap Island, located northeast from the northeastern end of Vargas Island and southwest from Robert Point on Meares Island	A ritual diving spot off southwest end of Dunlap Island	#725	438
<i>kwu hswii</i>	Applies to Mount Guemes on the northwest side of Bedwell River mouth	Possibly ancient training site	#741	445
<i>kwiihkwiiqwuu h</i>	Name of a side hill on west side of Bedwell River, west of the confluence of Ursus Creek with Bedwell River	People used to train for spiritual power here	#744	446
<i>?inmista</i>	Applied to mountain east from the mouth of the Bedwell River	People used to train for spiritual power on this mountain	#752	451
<i>ch'i hhaa</i>	An area at mouth of a creek flowing into east side of Bedwell Sound, south from <i>?itsaq</i>	A man was training for power up on the mountain called <i>?inmista</i> and during course of his training obtained two songs	#753	451
<i>tl'itsi hts</i>	A point on north end of most northerly of Wood Islets near entrance to Mosquito Harbour on Meares Island	A man trained here before killing chief <i>kaan'aqim</i>	#774	461
<i>puxwpuxwsh</i>	Refers to a cave at Schindler Point where water comes in at certain tides and shoots upwards through a hole in the rock	Ritual diving spot off Schindler Point	#814	502
<i>qatsuqwtl h</i>	Refers to Lennard Island	Ritual diving spot for whalers off this island; would dive into an underwater cave; a one-eyed basking shark could be found down there	#827	508
<i>ch'ihnit</i>	A small point of land on west end of Kennedy Lake, just south of mouth of Staghorn Creek	People trained around <i>ch'ihnit</i> for spiritual power	#898	548
<i>winchi</i>	Refers to an area at the mouth of the upper Kennedy River at the east end of Kennedy Lake; now identified as "Winche" Indian Reserve #7	Old timers used to undergo ritual training for whale hunting up on a cone-shaped mountain situated northeast from <i>winchi</i> ; Larry Lake, located on south side of Kennedy Lake across from <i>winchi</i> was a place where <i>sit'aqinim</i> trained for spiritual power	#913	557

## Burial Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>hum7is</i>	Village site in Homais Cove	Graves near shoreline halfway between creek and northwest end of Homais Cove	#15	44
<i>hishkwii</i>	Area where Hesquiat Indian settlement is located in Hesquiat Harbour	Graves indicated near beach at southeast end of village	#46	56
<i>?a?itl</i>	Applies to area northeast from <i>ma7ap'ii</i> creek	Cave burials here	#86	74
<i>naatya?aqtliih</i>	A tiny cave located at base of spruce tree near summit of low hill behind <i>hisnit</i> village	Burial cave below bluff on east side of trail from <i>hisnit</i> to Kanim Lake; folklore about kidnapped babies being hidden here	#152	117
<i>?a?itlqwuu7a</i>	Located on point of land forming northern entrance to <i>?upnit</i> bay	Burial cave of chiefs	#237	159
<i>maqy'aa-qw'aqtliih</i>	A point of land north from <i>haachiqtlis</i>	Burial cave near the end of the point; bones of a Manhusaht chief were placed here; twins and mother also buried here	#241	160
<i>?ayis</i>	Located on the west side of Sydney Inlet	Burial cave situated between <i>?ayis</i> and <i>maqy'aaqw'aqtliih</i> ; there is a swimming hole inside burial cave	#242	161
<i>qaqmaptqwuu7a</i>	Small point of land on north side of Shelter Inlet, on east side of bay that is north of Clio Island	The corpse of a Keltsumaht man who died at Megin River was taken here for burial	#305	193
<i>?a?itlnak</i>	Located on west side of Flores Island, north from <i>tuutuxwulh7in7a</i>	Burial cave	#326	206
<i>ch'ithaak</i>	Name of the islet just off point of land at south end of <i>k'iilhxnit</i>	Used as a burial island	#417	268
<i>k'iilhxnit</i>	A long beach, known locally as Powell Beach on southeast end of McNeil Peninsula	Tree burial and burials in vicinity of Yates Point (near north end of <i>k'iilhxnit</i> )	#420	269
<i>asilhmitis</i>	Applied to area of present day cemetery on beach at east side of north end of Marktosis Indian Reserve	Cemetery for Marktosis village	#425	273
<i>kwispaa</i>	Refers to entire inner (western) side of narrow isthmus at <i>maqtusiis</i> which constitutes eastern portion of Marktosis Harbour	Otsosat cave burials near north end of <i>kwispaa</i> ; could also be burials near south end of <i>kwispaa</i>	#435	278
<i>maqy'aa-qw'aqtliih</i>	A burial cave near point on east side of Flores Island, north from <i>yaaqswiis</i>	Sea otter hunters and <i>lahal</i> players went here while training for spiritual power	#455	286
<i>qwayatsimilh</i>	An island off the point of land immediately south of <i>ch'itaapi</i>	A burial island	#507	364
<i>tl'itshuu7is</i>	A large bay on west side of McKay Island	Burial caves in bay on west side; also folklore about little creatures known as <i>maatsmayuxwin</i> who carry and shoot short invisible spears at people	#537	325

## Burial Sites

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>qwaqwatl'aq simkw'ukw</i>	A whale-jaw-shaped low rock bluff along shoreline just southwest from <i>?um'aqtl'a</i>	Burial box holding body of Otsosat chief was hoisted up to top of bluff	#571	343
<i>kitsiit</i>	Applied to island off northwest tip of Clifford Point	Tree burials on this island	#590	353
<i>?aqis</i>	A wide beach north from Chetarpe Indian Reserve	Tree burials along beach; trade beads were found here in conjunction with burials	#594	355
<i>y'aaqh' sis</i>	Yarksis Indian Reserve #11 on east side of Vargas Island	Graves were found immediately north of eight houses	#712	428
<i>tlulhp'ich</i>	Area on west side of Meares Island	A grave south of the more southerly stream was found here	#723	435
<i>ts'achiisuw'is</i>	A village site on north side of mouth of Sutton Mill creek which enters into small bay on west side of Mosquito Harbour	Tree burials at Sutton Mill creek	#776	462
<i>kwisuwat'a7a</i>	Refers to northwest side of Stockham Island	A burial ground found on south side of westernmost point of Stockham Island	#806	493
<i>matlaak h</i>	Refers to Deadman Islets located north from Tofino	Several graves on each islet	#808	493
<i>hupits'at h</i>	Now identified as Opitsat Indian Reserve #1	Uninhabited village of 200 destroyed by Americans (March 1792); graveyard about 200 yards west of village and a rock island where graves were situated; a burial cave located behind the village is reserved for mothers of twins and twins themselves and for women who died giving birth	#812	495
<i>uuqwmin</i>	Identified as Okeamin Indian Reserve #5 on east side of mouth of lower Kennedy River	Tree burial of a lady who was frightened of insects	#888	539

## Rock Transformations

Place Name	Area	Association	(Bouchard and Kennedy, 1990)	
			Ref.	Page #
<i>qaqatsts'ista</i>	A group of rock islands located slightly northeast of Perez Rocks offshore from Hesquiat Peninsula	Once three men in a canoe who were transformed because they were hunting seals in someone else's territory	#8	41
<i>a7uutuu7a</i>	Area on western side of Hesquiat Peninsula at north entrance to Homais Cove	Woman carrying baby was transformed near shoreline; nearby rock was her husband	#14	43
<i>suukw-washt</i>	Rocks located southwest of Hesquiat Point	These rocks are belongings of some people transformed	#131	99
<i>m'ukws7iichitl</i>	A large split rock on the beach at <i>?upnit</i> , west from the island <i>siixp'aa</i>	Woman transformed as she carried a whale's tail	#232	157
<i>qaqa7utskw'ukw</i>	Ten feet south of <i>m'ukws7iichitl</i> rock is a small rock about two feet high	This rock is the pack basket belonging to the woman transformed at <i>m'ukws7iichitl</i>	#233	157
<i>ch'aapukw-kwachitl</i>	A rock configuration offshore, about 150 yards north of small point north of <i>qaqma7a</i>	Rock originally two men in a canoe hair seal hunting, something happened and they were transformed	#244	162
<i>chukwsist'imt</i>	Located on south side of <i>sa7aaqwuw'a7a</i>	Dogfish transformed into stone	#248	164
<i>shitlaapqkwachitl</i>	A group of small rock islands at eastern entrance to bay into which Megin River drains	Legend has it that some people traveling to <i>mutskwi?as</i> in Sulphur Passage and their belongings were turned to stone here	#485	303
<i>chaapi7a</i>	Applies to Belcher Point and in particular to a rock near water's edge on south side of tip of the point	Originally a sea lion hit the rock point and was transformed into stone. Another story has a man training for power as a hunter and he was transformed into stone	#500	310
<i>pakwatqquwu7a</i>	An area on north shore of Herbert Inlet, east of point at southeast entrance to Bedingfield Bay	Shape of a skate in rock here	#545	330
<i>rah7iitskwachitl</i>	A point on the west side of Herbert Inlet, south of <i>ch'ihnit'aqtlis</i>	Can see outline of a person in rock here	#550	332
<i>iihtupsit</i>	Rock on east bank of Moyeha downstream from Kowus Creek	Rock was once a whaler who was training for spiritual power when he was transformed here	#563	340
<i>qwaqwatl'aq simkw'ukw</i>	A low rock bluff along shoreline southwest from <i>7um'aqtl'a</i>	Rock is shaped like jaw of whale	#571	343
<i>kist'a</i>	Small island just off northwest shore of Warn Bay	A rock on island containing a depression said to resemble a chamber pot	#767	457
<i>qaqa7utskw'ukw</i>	Located on east side of Fortune Channel	A large rock shaped like an overturned pack basket	#771	460

Nuu-Chah-Nulth and scientific names are provided in Appendix V.

Note: These serve as one example of sites with specific oral histories associated with them.